

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **100 (1982)**

Heft 182

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



SCHWEIZER
LAND
3005 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
 Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
 Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
 Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
 Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 182 - 2577

Bern, Montag, 9. August 1982
 Berne, lundi, 9 août 1982

100. Jahrgang
 100e année

No 182 - 9. 8. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni
 Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt,
 Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais,
 Neuchâtel, Genève.

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre
 pubblicazioni legali

Liquidations-Schuldeneruf - Liquidation et appel aux créanciers - Sciogli-
 mento di società e diffida ai creditori.

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori.

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Juli 1982 - L'indice suisse des
 prix à la consommation en juillet 1982.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister

Registre du commerce

Registro di commercio

Zürich - Zurich - Zurigo

Berichtigungen
 Rudolf Bindella Unternehmungen, in Zürich (SHAB Nr. 174 vom
 30. 7. 1982, S. 2478). Richtiger Name des Prokuristen: Albano Ardesi
 (nicht: Adressi).

«Vita» Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, in Zürich 3
 (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1982, S. 2280). Jean-David Lavanchy
 (nicht Lavanchi) Direktor, wohnt nun in Zollikon.

Nachtrag
 B & H Baugenossenschaft, in Winterthur IV (SHAB Nr. 162
 vom 16. 7. 1982, S. 2310). Jean-Jacques Bernath, Vizepräsident der
 Verwaltung, wohnt in Flurlingen.

30. Juli 1982
 Aktiengesellschaft für elektrotechnische Anlagen Rudolf Bachmann, in
 Richterswil, Poststrasse 33, Aktiengesellschaft (Neueintra-
 gung). Statutendatum: 13. 7. 1982. Zweck: Ausführung von Elektro-
 Telefon-, TV- und Funkinstallationen, Elektroplanungen, Vertrieb
 von elektrischen Apparaten sowie Handel mit Waren aller Art; kann
 sich an Unternehmen ähnlicher Art beteiligen und Liegenschaften er-
 werben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50
 Namenaktien zu Fr. 1000. Erwirbt den Elektroinstallationsbetrieb der
 Heinrich Brandenberg AG, in Zollikon, nämlich Warenvorräte, Elek-
 tromaterial, Mobiliar, Maschinen, Fahrzeuge sowie 4 Genossen-
 schaftanteile gemäss Inventarliste vom 31. 3. 1982 zum Preise von

Fr. 168 000 (darin eingeschlossen Fr. 25 000 für Goodwill), wovon
 Fr. 1000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsor-
 gan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat:
 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Bachmann, Präsi-
 dent, und Margrit Bachmann, beide von Buchholterberg, in Richters-
 wil; beide mit Einzelunterschrift.

30. Juli 1982
 Giersch AG (Giersch SA) (Giersch Ltd), in Zürich 8, Seefeld-
 strasse 45, c/o Hans Nussbaumer, Aktiengesellschaft (Neueintra-
 gung). Statutendatum: 3. 6. 1982. Zweck: Import und Export von und
 Handel mit Produkten aller Art, insbesondere heizungstechnischen
 Artikeln; kann Liegenschaften erwerben. Grundkapital: Fr. 50 000,
 voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB.
 Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. Verwaltungsrat: 1 oder meh-
 rere Mitglieder. Ihm gehören an: Reinhold Hans-Joachim Griesch,
 deutscher Staatsangehöriger, in Hemer (D), Präsident, und Hans
 Nussbaumer, von Lütolfen-Ischertswil, in Männedorf; beide mit
 Einzelunterschrift, sowie Werner Tobler, von Wetzikon ZH, in Fäl-
 landen; dieser ohne Zeichnungsberechtigung.

30. Juli 1982
 Knorr Zürich AG, in Zürich 2, Erwerb, Verwaltung und Veräuße-
 rung von Beteiligungen, insbesondere in der Nahrungsmittelbranche
 (SHAB Nr. 136 vom 17. 6. 1981, S. 140). Statuten am 19. 7. 1982 ge-
 ändert. Durch Ausgabe von 500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist
 das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 600 000 erhöht worden;
 es zerfällt in 1600 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert. Die
 Gesellschaft hat das gesamte Stammkapital von Fr. 500 000 der Cy-
 khus GmbH, in Zug, übernommen. Der Preis hierfür beträgt
 Fr. 500 000 und ist voll auf den Erhöhungsbetrag angerechnet worden.
 Ferner ist William John Horswill Bowden aus dem Verwaltungsrat
 ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Juli 1982
 Rothschild Bank AG, in Zürich 8 (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982,
 S. 2429). Gilberto de Botton ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschie-
 den; er ist neu Generaldirektor und führt weiter Kollektivunterschrift
 zu zweien. Elgin Joss ist nicht mehr Direktor, sondern nun stellvertre-
 tender Generaldirektor; er führt weiter Kollektivunterschrift zu
 zweien.

30. Juli 1982
 Schweizerische Technik AG (Technique-soudure SA), in Dällikon. Ap-
 parate, Maschinen und Werkzeuge für die Schweissstechnik (SHAB
 Nr. 143 vom 24. 6. 1982, S. 2053). Die Prokura von Manfred Jurisch ist
 erloschen.

30. Juli 1982
 Hertz Finanz AG, in Zürich 4, Zentralisierung des Rechnungs- und
 Inkassowesens aller europäischen Hertz-Gesellschaften usw. (SHAB
 Nr. 189 vom 18. 8. 1981, S. 2649). Die Eidgenössische Steuerverwal-
 tung und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben die
 Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

30. Juli 1982
 Peters AG, in Zürich 6, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB
 Nr. 146 vom 25. 6. 1980, S. 2161). Diese Firma wird infolge Verlegung
 des Sitzes nach Jona (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2367) im
 Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

30. Juli 1982
 Briner Hoch- und Tiefbau AG, in Stäfa (SHAB Nr. 235 vom
 7. 10. 1980, S. 3273). Werner Briner und Adelheid Briner-Keller sind
 infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unter-
 schriften erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift
 zu zweien: Walter Wymann, von Lützelflüh, in Jona, Präsident; Hein-
 rich Schiess, von Stäfa und Herisau, in Stäfa, und Regina Briner, von
 Pfungen, in Jona.

30. Juli 1982
 Datapoint (Schweiz) AG, in Zürich 3, Apparate, Maschinen usw.
 (SHAB Nr. 165 vom 20. 7. 1982, S. 2345). Die Unterschrift von Her-
 mann Beck ist erloschen. Otto Grosskopf, Mitglied des Verwaltung-
 rates und Vizedirektor, wohnt nun in Birmensdorf ZH.

30. Juli 1982
 Setzer AG, in Zürich 7, Filmsatz und Reproduktionsarbeiten
 (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1977, S. 3345). Walter Amstutz, bisher
 einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident dessel-
 ben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR und
 zugleich Delegierter desselben mit Einzelunterschrift: Pius Tinner,
 nun in Fallanden; seine Prokura ist erloschen. Neu hat Einzelprokura:
 Rösti Tinner, von Sennwald, in Fallanden.

30. Juli 1982
 Dreipunkt Grundstücke AG, in Zürich 4 (SHAB Nr. 285 vom
 8. 12. 1981, S. 3854). Hans Iselin, Präsident des Verwaltungsrates,
 wohnt nun in Zürich.

30. Juli 1982
 Elomera Trading AG, in Zürich 4, technische Neuheiten (SHAB
 Nr. 178 vom 5. 8. 1981, S. 2501). Peter Weiss ist aus dem VR (Verwal-
 tungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans
 Kübler, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben;
 er führt weiter Einzelunterschrift.

30. Juli 1982
 Tennishalle Dietlikon AG, in Dietlikon, Betrieb einer Tennishalle
 (SHAB Nr. 224 vom 24. 9. 1976, S. 2719). Edgar Trudel ist aus dem
 VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Cyrill
 Keller ist nicht mehr Delegierter des VR, sondern nun einziges Mit-
 glied desselben; er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern nun Einzel-
 unterschrift. Neues Domizil: Dienstgässchen.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

29. Juli 1982
 Felix Weber, in Schwanden, Gemeinde Schüpfen. Inhaber der
 Firma ist Felix Weber, von Seeburg, in Schwanden, Gemeinde Schüp-
 fen. Schmiede, Schlosserei und sanitäre Anlagen. Geschäftslokal:
 Schwanden.

Büro Belp (Bezirk Seftigen)

28. Juli 1982
 Galactina AG, in Belp. Herstellung und Vertrieb von Nahrungs- und
 Genussmitteln usw. (SHAB Nr. 120 vom 27. 5. 1981, S. 1714). Neuer
 Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Peter Speck,
 von Oberkulm, in Münsingen. Dr. Emil Hirt ist nicht mehr Vizedirek-
 tor; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Juli 1982
 Walter J. Heller AG, Bauunternehmung, Bern. Zweignieder-
 lassung in Belp (SHAB Nr. 117 vom 24. 5. 1982, S. 1666).
 Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Bern. Roland Jacobi ist aus dem
 VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.
 Paul Maucher ist nicht mehr Präsident, bleibt aber Delegierter des VR.
 Neuer Präsident des VR ist Dr. Franz Kellerhals, von Niederbipp, in
 Bern; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Bern

29. Juli 1982
 GVB Treuhand AG, in Muri bei Bern (SHAB Nr. 301 vom
 27. 12. 1979, S. 4022). Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll
 liberriert.

29. Juli 1982
 Architrave SA, Zweigniederlassung in Bern. Architek-
 tur- und Planungsbüro (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1318), mit
 Hauptsitz in Delémont. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgeho-
 ben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

29. Juli 1982
 HS Reinigungen AG, in Bern (SHAB Nr. 288 vom 11. 12. 1981,
 S. 3894). Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder
 dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates führt neu: Béatrice-Mon-
 que Polier, von Wattenwil, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Di-
 rektorin.

29. Juli 1982
 E. Suter AG, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, Lithographie, Karton-
 nagefabrik usw. (SHAB Nr. 268 vom 18. 11. 1981, S. 3633). Kollektiv-
 prokura zu zweien führt neu: Robert Wyss, von Rohrbachgraben, in
 Zollikofen.

29. Juli 1982
 Ivo AG, in Bern, Handelsgeschäfte (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1982,
 S. 111). Die Prokura von Gerhard Schnorbus ist erloschen.

29. Juli 1982
 Ramseler AG, Bauunternehmung, Zweigniederlassung in
 Muri bei Bern (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3698), mit
 Hauptsitz in Bern. Die Prokura von Gerhard Tiefenbach ist erloschen.

29. Juli 1982
 Immobiliengesellschaft Zeughausgasse AG, in Bern (SHAB Nr. 218
 vom 21. 9. 1981, S. 2982). Hans Mischler ist aus dem VR (Verwal-
 tungsrat) ausgeschieden; er führte die Unterschrift nicht. Neues Mit-
 glied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung, ist August Binz, von
 Hubersdorf, in Bern.

29. Juli 1982
 H. Käser, in Bern, Küchenbau (SHAB Nr. 132 vom 12. 6. 1981,
 S. 1883). Die Prokuren von André Joss und Willy Fotsch sind erlo-
 schen.

29. Juli 1982
 P. Maurer, in Zollikofen, Bäckerei und Konditorei usw., im
 Konkurs (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1976, S. 1790). Nachdem das
 Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes
 wegen gelöscht.

29. Juli 1982
 Handels- und Transport GmbH, bisher in Gais (SHAB Nr. 276 vom
 24. 11. 1978, S. 3644). Die Gesellschafterversammlung vom 15. Juli
 1982 hat die Sitzverlegung nach Bern und die Revision der Statuten
 beschlossen. Die Gesellschaft bezweckt: Handel mit Waren sowie
 Durchführung von Transporten aller Art. Sie kann sich an Unterneh-
 mungen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Die ur-
 sprünglichen Statuten datieren vom 20. August 1943 und wurden
 letztmals am 1. November 1978 revidiert. Das Stammkapital beträgt
 Fr. 20 000. Max Steinmann-Wilson und Mary Steinmann-Wilson sind
 nicht mehr Gesellschafter und Geschäftsführer; ihre Unterschriften
 sind erloschen. Max Steinmann-Wilson hat seine Stammeinlage von
 Fr. 11 000 an Heinz Rusch, von Wartau, in St. Gallen, abgetreten, und
 Mary Steinmann-Wilson hat ihre Stammeinlage von Fr. 9000 mit
 einem Teilbetrag von Fr. 2000 an Heinz Rusch, vorgenannt, und einen
 Teilbetrag von Fr. 7000 an Ernst Gurtner, von Wahlern, in Wabern,
 Gemeinde Köniz, abgetreten. Das Stammkapital zerfällt somit in eine
 Stammeinlage von Fr. 13 000, lautend auf Heinz Rusch, und eine

Stammeinlage von Fr. 7000, lautend auf Ernst Gurtner. Die Einladungen und Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Geschäftsführer sind: Heinz Rusch und Ernst Gurtner (beide vorgenannt). Sie sowie Frieda, genannt Fritz Jördi-Steinmann, von Wyssachen, in Boll, Gemeinde Vechigen, führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftssitz: Aegertenstrasse 6.

29. Juli 1982
Solsano Kóniz Immobilien AG, in Kóniz (SHAB Nr. 222 vom 25. 9. 1981, S. 3034). Hans Mischler ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR, ohne Zeichnungsberechtigung, ist August Binz, von Hubersdorf, in Bern.

Bureau de Courtelary

23. Juli 1982

Maurer Michel, à Sonvillier. Le chef de la maison est Michel Maurer, de Bleiken, à Sonvillier. Entreprise de peinture. La société confère procuration individuelle à Micheline Maurer, de Bleiken, à Sonvillier.

28. Juli 1982

Donbor SA, à St-Imier, financement et production d'œuvres cinématographiques (FOSC du 10. 9. 1980, no 212, p. 2997). Bernard Born étant décédé, ses pouvoirs sont éteints. A été nommé président Maurice Born, de Thunstein, à St-Imier, avec signature collective à deux.

28. Juli 1982

Combitex AG (Combitex SA), à Péry. Suivant acte authentique et statuts du 1. 7. 1982 il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but la fabrication et la vente de machines et de pièces mécaniques dans le domaine de l'automatisme. La société peut acquérir ou vendre des immeubles. Le capital social est de Fr. 120 000, libéré jusqu'à concurrence de Fr. 48 000. Il est divisé en 120 actions nominatives de Fr. 1000 chacune. La société a l'intention de reprendre jusqu'à fin 1982 machines, des outils et d'autres biens meubles au prix de Fr. 67 840. Les publications de la société sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'au moins de 3 membres. Il est composé de: Hans Huber, de Horgen, à Vaulafelin, président; Walter Hübscher, de Dotikon, à Biemme, secrétaire; et Dante Di Flaviano, d'Italie, à Macolin; tous avec signature collective à deux. Domicile légal: Cascade 129A.

Bureau de Moutier

20. Juli 1982

Hermann Konrad, société anonyme, à Moutier, fabrication et vente de tous articles de décolletage (FOSC du 12. 6. 1979, no 134, p. 1870). Par jugement du 5. Juli 1982, le président du Tribunal I de Moutier a homologué le concordat par abandon d'actif intervenu entre la société et ses créanciers. La raison devient: Hermann Konrad, société anonyme, en liquidation concordataire.

Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

30. Juli 1982

Käsergenossenschaft Brenzikofen, in Brenzikofen (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1979, S. 923). Laut Hauptversammlungsbeschluss und Statutenänderung hat die Genossenschaft am 18. März 1982 ihre Firma geändert in: Milchgennossenschaft Brenzikofen. Die Verwaltung besteht nun aus 5 oder mehr Mitgliedern. Die Bekanntmachungen der Genossenschaft erfolgen durch Inserate im Amtsanzeiger; in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen auch durch Publikation im SHAB. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Ausserdem wurde die Aufhebung des Stammkapitals ohne Rückzahlung der einzelnen Anteilscheine beschlossen; dieser Beschluss wurde mit Verfügung der Justizdirektion des Kantons Bern vom 13. Juli 1982 genehmigt. Als Beisitzer wurden gewählt: Hans Krähenbühl, von und in Brenzikofen, und Ulrich Tschanz, von Oppligen, in Brenzikofen.

30. Juli 1982

Hans Kaufmann, in Oberdiessbach, Total-Tankstelle (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3511). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

30. Juli 1982

Fritz Jördi & Sohn, in Zäziwil, Inneneinrichtungen, Sattlerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1978, S. 2399). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Fritz Jördi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans-Rudolf Jördi, von Dürrenroth, in Zäziwil, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: Jördi, Innenausstattungen. Geschäftssitz: 3532 Zäziwil.

30. Juli 1982

Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Münsingen (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1982, S. 843). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Die Unterschriften von Dr. Hugo Grob, Dr. Hans-Rudolf Vogeli und Urs Eberhardt sind erloschen. Neu erhält Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

30. Juli 1982

Milchverwertungsgenossenschaft Freimettigen, in Freimettigen (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1977, S. 1411). Aus dem Vorstand ist der bisherige Sekretär Robert Beck, dessen Unterschrift erloschen ist, ausgeschieden. Als neuer Sekretär wurde gewählt: Anton Moser, von und in Freimettigen; er zeichnet kollektiv zu zweien.

30. Juli 1982

Rohr-Reinigungs-Service RRS AG Konolfingen, in Konolfingen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1979, S. 859). Kurt Schmidt, bisher deutscher Staatsangehöriger, ist nun heimatberechtigt in Grüningen. Peter Zryd, Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

Büro Thun

29. Juli 1982

Hans Portmann AG, in Hilterfingen, Baugeschäft, Autotransporte usw. (SHAB Nr. 135 vom 14. 6. 1971, S. 1455). Neu in den Verwaltungsrat, ohne Zeichnungsberechtigung, wurde Ernst Müller, von Winterthur, in Hilterfingen, gewählt.

29. Juli 1982

Schwob-Sport, in Thun. Inhaber der Firma ist Philippe Schwob, von Montreux, in Oberhofen am Thunersee. Handel mit Sport- und Modeartikeln. Hauptgasse 5.

29. Juli 1982

Labosim AG, Zweigniederlassung in Thun, Herstellung von Signalen und Markierungen für Strassen sowie von Strassenbelägen usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1978, S. 103). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Nachdem diese Zweigniederlassung aufgehoben worden ist, wird der auf sie bezügliche Eintrag gelöscht.

29. Juli 1982

Eriba (Schweiz) AG, in Thun, Vertrieb von Produkten der «Eriba» in Deutschland (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1980, S. 78). Paul Trautmann, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat und als dessen Präsident wurde Dr. Ernst Romberg, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Waldsee (D), gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Dr. Heinz Schütz ist nun wohnhaft in Spiegel bei Bern, Gemeinde Kóniz.

Luzern - Lucerne - Lucerna

29. Juli 1982

Cueni's Chopper AG, in Rothenburg, Bertiswilstrasse 4, 6023 Rothenburg (Neueintragung). Aktiengesellschaft laut Statuten vom 27. 7. 1982. Zweck: Handel mit und Reparaturen sowie Ausbauen von Motorrädern, insbesondere der Marke Harley-Davidson; Handel mit Motorradzubehör und -bekleidungen. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen im SHAB, durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Präsident: Alexander Cueni, von Blauen, in Luzern; Mitglieder: Claudio Paulitti, von Trun, in Schachen, Gemeinde Malters, und Jean-Pierre Fracheboud, von Lessoc und Kriens, in Luzern; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Juli 1982

Ernst Bolliger AG vorm. Meynadier & Bolliger AG., in Luzern, Flachbedachungen, Isolationen usw. (SHAB Nr. 208 vom 9. 9. 1981, S. 2873). Statutenänderung vom 21. Juni 1982. Die Firma lautet nun: Bolliger AG Erbo. Weitere Änderungen berühren keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neues Geschäftssitz: Giselihaide 13.

29. Juli 1982

Exku Norm AG, in Littau, Bauelemente, Waren aller Art (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1982, S. 1090). Die Prokuren von Bruno Dittadi und Siegfried Politsch sind erloschen.

29. Juli 1982

Fybron Handel AG, in Luzern, natürliche und synthetische Fasern usw. (SHAB Nr. 150 vom 27. 7. 1982, S. 2151). Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht unter sich, wurde erteilt an Irène Kamber und Thomas Wyss; demnach sind ihre Unterschriften erloschen.

29. Juli 1982

Galo, in Luzern, Lützelmattweg 11, 6006 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Romano Gaio, von und in Luzern. Verkauf von biologischen Reinigungs-, Lösungs- und Desinfektionsprodukten.

29. Juli 1982

Niro Atomizer AG, in Meggen, Trocknungs- und Eindampfungsanlagen usw. (SHAB Nr. 266 vom 16. 11. 1981, S. 3603). Dr. Hans-J. Rohrer ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Rudolf P. Schaub, von Eitingen, in Glattbrugg. Gemeinde Opfikon.

Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva

29. Juli 1982

Texmana AG, in Fügen, Gemeinde Stansstad, An- und Verkauf sowie Vermietung und Leasing von Textilmaschinen (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1923). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 26. Juli 1982 hat die Gesellschaft ihre Statuten, auch in bezug auf nicht publikationspflichtige Tatsachen, geändert. Die 50 Namenaktien wurden in 50 Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, nun eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, einbezahlt mit Fr. 20 000.

29. Juli 1982

Luftellbahn und Berghaus AG Niederbauen, Emmetten, in Emmetten (SHAB Nr. 253 vom 29. 10. 1979, S. 3407). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. Juni 1982 wurde im Sinne von Art. 735 OR das Aktienkapital von Fr. 460 000 auf Fr. 92 000 herabgesetzt durch Abschreibung der 920 Aktien von Fr. 500 auf je Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 92 000, eingeteilt in 920 Namenaktien zu Fr. 100. Edwin Hahling, Kassier, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Theo Barmetter, bisher Vizepräsident und Aktuar, ist nun Vizepräsident und Kassier des VR; er zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien. Das bisherige Mitglied, Oskar Frank, von und in Ennetbürgen, ist nun Mitglied und Aktuar des VR; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien.

Zug - Zoug - Zugo

29. Juli 1982

Propriord AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Kauf, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen und Liegenschaften sowie Durchführung von Finanzgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Urs Schnieper, von Emmen, in Oberägeri. Domicil: Neugasse 29, c/o Buchhaltungs- und Revisions-AG, 6301 Zug.

29. Juli 1982

Heinrich Plambeck GmbH in Liquidation, in Zug, Handel mit Waren verschiedenster Art usw. (SHAB Nr. 263 vom 12. 11. 1981, S. 3567). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

29. Juli 1982

Terra Sport Data und Consulting AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit und Service von Rennruderbooten und der dazugehörigen Ausrüstung und Zubehör sowie

Handel mit anderen Sporttrainings- und Fitnessausrüstungen, ferner Planung, Erstellung und Auswertung von computerisierten Trainings- und Fitnessprogrammen für sportliche, allgemeinsportliche und medizinische Zwecke. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Thor Nilsen, norwegischer Staatsangehöriger, in Labro-Riet (1), Präsident; Josefina Bürgin, von Eptingen, in Zürich, und Dr. Hans-Peter Kneubühler, von Zürich und Affoltern im Emmental, in Gockhausen; Gemeinde Dübendorf; sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Industrie-strasse 11, c/o lic. oec. U. B. Wyss, 6300 Zug.

29. Juli 1982

Timar S.A., in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3919). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht durch Ausgabe von 950 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Neu in den VR (Verwaltungsrat) wurden gewählt: Christian Wallfaher, bisher Direktor, als Präsident, und Ruth M. Beeler, von Arth, in Zug; sie führen Einzelunterschrift. Lic. oec. Josef A. Bürgler, bisher einziges Mitglied, ist nun Vizepräsident des VR; weiterhin mit Einzelunterschrift.

29. Juli 1982

Zeneco AG, in Oberägeri, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1976, S. 837). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 11. Dezember 1981 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

29. Juli 1982

Zahnärztekasse AG, in Zug, Erstellung, Verbuchung und Überwachung von Honorarnoten usw. (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1982, S. 547). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 13. Mai 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Zahnärztekasse AG (Cassa pour médecins-dentistes SA) (Cassa per medici-dentisti SA).

29. Juli 1982

Congregation der Barmherzigen Brüder, in Oberwil, Gemeinde Zug, Pflege von psychisch und körperlich Kranken usw., Verein (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1976, S. 3490). In der Generalversammlung vom 3. Juni 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: Kongregation der Barmherzigen Brüder, Zug. Anton Lederberger, gen. Br. Titulo, bisher Präsident des Vorstandes, ist nun Vizepräsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Albert Roos, gen. Br. Ursus, ist nicht mehr Vizepräsident; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Vorstand, als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Anton Zehnder, gen. Br. Robert, von Einsiedeln, in Oberwil, Gemeinde Zug.

29. Juli 1982

Polinime AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 28. Juli 1982 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Verwaltung von Vermögenswerten aller Art. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ernst Freimann, von und in Zug. Domicil: Alpenstrasse 12, c/o Ernst Freimann, 6300 Zug.

29. Juli 1982

Ciser Commercial & Industrial Services SA, in Zug, Ausführung von Bauwerken usw. (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3687). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.

29. Juli 1982

Baugenossenschaft «Wylä», in Unterägeri. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft gemäss Statuten vom 24. Juni 1982. Zweck: Beschaffung von preisgünstigen Wohnungen und Förderung des preisgünstigen Wohnungsbaus durch Erwerb von Grundstücken oder Immobilienfirmen sowie Bau, Erwerb, Verwaltung und Vermietung von Häusern. Nennwert der Anteilscheine: Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit oder Nachschusspflicht des einzelnen Genossenschafters ist ausgeschlossen. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Alois Langenegger, von Baar, in Unterägeri, Präsident; Alois Henggeler, von Oberägeri, in Unterägeri, Vizepräsident; Anton Stuyger, von Rothenthurm, in Unterägeri, Aktuar; Jürg Engeler, von Aadorf, in Unterägeri, Kassier. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien je mit einem anderen Vorstandsmitglied. Domicil: Binzenstrasse 4, c/o Alois Langenegger, 6314 Unterägeri.

29. Juli 1982

Fromson A.G., in Zug, Handelstätigkeit im Bereich der mechanischen Feinpräzisionsprodukte usw. (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3628). Diego Lissi, Alberto Collenberg und Thomas Heldstab sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den VR mit Einzelunterschrift wurden gewählt: Dr. Jean-Marc Vuille, von La Sagne, in Zürich, Vizepräsident; Dr. Jürg W. Leutenegger, von Eschikon, in Ebmatingen, Gemeinde Maur, und Dr. Christoph Jexler, von Schaffhausen, in Zürich. Hartland Price, Mitglied des VR, zeichnet nicht mehr kollektiv zu zweien, sondern einzeln.

29. Juli 1982

Richeo Capital AG, in Zug, Handel mit und Anlage in Edelmetallen usw. (SHAB Nr. 140 vom 21. 6. 1982, S. 2008). Die Unterschrift von David Zaidner ist erloschen.

29. Juli 1982

Ameda A.G., in Zug, Handel mit medizinischen Apparaten usw. (SHAB Nr. 251 vom 29. 10. 1981, S. 3387). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Robert Riedweg, von Malters, in Luzern. Dr. Hans Weiss, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

29. Juli 1982

Euravla AG, in Zug, Koordination der wirtschaftlichen Beteiligung und Aktivität von Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 89 vom 20. 4. 1982, S. 1210). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. Juli 1982 wurden die Statuten teilweise revidiert. Auf das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 wurden weitere Fr. 300 000 durch Entnahme aus zur Verfügung der Generalversammlung stehenden Reserven einbezahlt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital auf Fr. 1 250 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 Namenaktien zu Fr. 100. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 1 250 000, eingeteilt in 12 500 Namenaktien zu Fr. 100, darauf sind Fr. 625 000 voll einbezahlt.

29. Juli 1982

Ameda Leasing AG, in Zug, Leasing und Vertrieb von medizinischen Geräten usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1982, S. 252). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Robert Riedweg, von Malters, in Luzern. Dr. Hans Weiss, Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

29. Juli 1982
Intermachine AG, in Zug, Übernahmen von Vertretungen ausländischer Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 298 vom 23. 12. 1981, S. 4035). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Locarno (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2418) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

29. Juli 1982
Swift Textiles AG, in Zug, Herstellung, Vertrieb von sowie Handel mit Textilstoffen usw. (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1980, S. 2925). Rudolf Aeschlimann ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

29. juillet 1982
Société des Fabricants de vacherin fribourgeois, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 3. 7. 1978, no 152, p. 2084). Les administrateurs Robert Pasquier, vice-président; Maurice Clerc et Lucien Dula ont démissionné; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs: Alfred Kolly, d'Essert, à Rossens, vice-président; Pius Schöpfer, d'Escholzmat, à Heitenried, et Francis Bérand, d'Autigny, Givisiez et Siviriez, à Chavannes-les-Forts. La société est engagée par la signature collective à deux du président avec le secrétaire-caissier ou un autre membre du comité. Bureaux institut de Grangeneuve, Poiseux.

29. juillet 1982
Buchhandlung Lindwurm, à Fribourg, société coopérative (FOSC du 4. 3. 1982, no 52, p. 687). Iris Thaler et Marie-Jeanne Pythoud ne sont plus administratrices; leurs pouvoirs sont radiés. Ont été nommés administrateurs avec signature collective à deux: Christoph Bauer, de Lucerne, caissier, et Stephan Wyss, de Fribourg, secrétaire, les deux à Fribourg.

29. juillet 1982
Promedica S.A., à Fribourg, participations dans le domaine pharmaceutique, etc. (FOSC du 21. 11. 1978, no 274, p. 3616). Pierdli S.A., à Fribourg, exploitation de tous droits, etc. (FOSC du 15. 11. 1978, no 268, p. 3537).

29. juillet 1982
Tematic Fribourg S.A., à Fribourg, recherches techniques, etc. (FOSC du 22. 5. 1982, no 121, p. 1724). IGA Intergraphie Arts SA, à Fribourg (FOSC du 22. 2. 1978, no 44, p. 560).

29. juillet 1982
Programmark S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 22. 2. 1978, no 44, p. 560).

29. juillet 1982
Mobilia S.A., à Fribourg, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 22. 2. 1978, no 44, p. 560).

29. juillet 1982
Unkon L.A.C.T.I.C., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 22. 2. 1978, no 44, p. 560).

29. juillet 1982
Société Financière de Procédés Industriels, à Fribourg, société anonyme (FOSC du 5. 7. 1979, no 154, p. 2155).

29. juillet 1982
Helvia S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 22. 2. 1978, no 44, p. 560).

29. juillet 1982
Omnium d'opérations financières C.A. à Fribourg, société anonyme (FOSC du 10. 8. 1978, no 185, p. 2515).

29. juillet 1982
Viel Holding S.A., à Fribourg (FOSC du 2. 4. 1980, no 78, p. 1079).

29. juillet 1982
L'administrateur Jean-Pierre Vuilleumier est maintenant domicilié à Confignon.

29. juillet 1982
Finad SA, Financement et Administration, à Fribourg (FOSC du 20. 1. 1982, no 15, p. 196). Date de la dissolution: 23. 7. 1982. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: Finad SA, Financement et Administration en liquidation, par Philippe Gollut, administrateur inscrit, nommé liquidateur avec signature individuelle.

29. juillet 1982
Sanderling S.A. en liquidation, à Fribourg, opérations financières, etc. (FOSC du 2. 2. 1981, no 25, p. 335). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29. juillet 1982
Jean-Marie Racine, à Grolley. Le titulaire est Jean-Marie Racine, d'Echandens, à Lausanne. Librairie.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Balsthal

29. Juli 1982
Ageba AG für Architektur, bisher in Olten (SHAB Nr. 23 vom 30. 1. 1981, S. 316). Statutenänderung: 22. 7. 1982. Firma nun: Verhaas AG. Sitz nun: Egerkingen, Bühlstrasse. Zweck: Planung und Ausführung von Bauwerken und Überbauungen sowie deren Bauleitung, Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Gebäuden und Grundstücken sowie deren An- und Verkauf. Grundkapital: Fr. 500 000, voll liberriert, 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Ursprüngliche Statuten: 4. 2. 1974, am 11. 1. 1979 geändert. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Aus VR ausgeschieden: Willy H. Treu, Präsident; Hans Peter Wyss und Werner Morf; Unterschriften erloschen. VR-Mitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Albert Heer, von Trimbach, in Lostorf, Präsident, und Salvatore Bianchi, italienischer Staatsangehöriger, in Aarburg, dessen Prokura erloschen ist. Weiterhin gehören dem VR mit Unterschrift zu zweien an: Ernst Frieder, von Wyssachen, in Lostorf, und Heinz Schilling, von Aarau, in Hausenstein-Itenthal, dieser nun Vizepräsident und Direktor. Prokura zu zweien mit einem VR-Mitglied weiterhin: Willi Brönnimann, von Köniz, in Riken, Gemeinde Murgenthal. Prokura zu zweien mit einem VR-Mitglied neu: Hans Rudolf Muggli, von Stengelbach, in Rothrist. Prokura Hans Plüss erloschen.

Büro Dorneck in Dornach

29. Juli 1982
Metallwerke AG, in Dornach (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1982, S. 409). Neu in den Verwaltungsrat ohne Unterschrift wurde gewählt: Dr. Georges Blum, von Schwyz und Pully, in Lausanne.

Büro Olten-Gösgen in Olten

29. Juli 1982
Mahari AG, in Olten, Baslerstrasse 37, bei der «Fiscuna Treuhand- und Revisions-AG», Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. Juli 1982. Zweck: Kauf, Verkauf, Tausch, Vermietung, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien sowie Erstellung von Wohn- und Geschäftshäusern. Die Gesellschaft kann sich an ändern Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Magdalena Richterich-Imhof, Präsidentin, und Hans Peter Richterich, beide von und in Olten; sie führen Einzelunterschrift.

29. Juli 1982
Baugenossenschaft Belchen, in Hägendorf (SHAB Nr. 273 vom 24. 11. 1981, S. 3700). Neues Domizil: Kirchweg 220, beim Präsidenten Werner Huber-Schupbach.

29. Juli 1982
Peter Brodmann, in Olten, Salzhausweg 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter Brodmann, von Olten, in Aarburg. Buchhaltung, Treuhand, Verwaltungen und Steuerberatung.

29. Juli 1982
Hardwald AG Olten, in Olten, Liegenschaften (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1644). Vizepräsident Arnold Käser ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Juli 1982
Ageba AG für Architektur, in Olten, Konradstrasse 31, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 23. Juli 1982. Zweck: Planung und Ausführung von Bauwerken und Überbauungen aller Art sowie deren Bauleitung; Verwaltung, Vermietung und Vermittlung von Gebäuden und Grundstücken sowie deren An- und Verkauf. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Sachübernahme: übernimmt einen halftigen Miteigentumsanteil eines in den Statuten näher bezeichneten Grundstückes zum Maximalpreis von Fr. 1 200 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Albert Heer, von Trimbach, in Lostorf, Präsident; Hans Peter Wyss, von Roggliwil, in Olten, Vizepräsident und Direktor, und Ernst Frieder, von Wyssachen, in Lostorf; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien führt: Hans Plüss, von Murgenthal, in Riken, Gemeinde Murgenthal.

29. Juli 1982
Velo Moped Kramer, in Olten (SHAB Nr. 150 vom 3. 7. 1981, S. 2148). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch die nachstehend eingetragene «Velo Moped Kramer AG», in Olten, gelöscht.

29. Juli 1982
Velo Moped Kramer AG, in Olten, Solothurnerstrasse 111, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. Juli 1982. Zweck: Handel mit Zweirad-Fahrzeugen und deren Ersatzteilen sowie Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Sie kann sich an ändern Unternehmungen beteiligen. Grundstücke erwerben, veräußern, belasten oder verwalten. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 51 Namenaktien zu Fr. 1000 und 98 Stimmrechtsnamenaktien zu Fr. 500. Sacheinlage und -übernahme: Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Velo Moped Kramer», in Olten, gemäss Bilanz per 31. März 1982 und Vertrag vom 28. Juli 1982, wonach die Aktiven Fr. 445 549.45 und die Passiven Fr. 339 214.35 betragen, zum Preise des Aktivenüberschusses von Fr. 106 335.10, wovon Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Louis Kramer, Präsident, mit Einzelunterschrift; Roland Kramer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, beide von Dettighofen, in Olten, und Monika Barfuss, von Eggwil, in Dulliken, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

28. Juli 1982
Isolertechnik Tamara Beck, in Basel (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1978, S. 2934). Tamara Beck, Inhaberin, wohnt nun in Lörach (D).

28. Juli 1982
Upis AG, in Basel, Beratung von Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1976, S. 2518). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Thomas M. Speiser, Präsident, infolge Todes; Unterschrift erloschen. Rudolf Harri, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

28. Juli 1982
Dönberg GmbH in Liq., in Basel. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 75 vom 31. 3. 1982, S. 1015). Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

28. Juli 1982
Modt AG, in Basel, Modeartikel usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1976, S. 1449). Domizil nun: Steinertstrasse 45.

28. Juli 1982
Eglin Ristic Ingenieurbüro AG, in Basel (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 17). Grundkapital von Fr. 150 000 nun mit Fr. 85 000 liberriert.

28. Juli 1982
Tribol-Culligan GmbH, Chemotechnik, Ratingen, Filiale Basel, in Basel (SHAB Nr. 49 vom 2. 3. 1981, S. 656). mit Hauptsitz in Ratingen (D). Änderung des Gesellschaftsvertrags: 28. 9. 1981. Erhöhung des Stammkapitals von DM 800 000 auf DM 1 600 000. Gesellschafterin mit einer Stammeinlage von DM 800 000 neu: «Artic Société Anonyme», in Lot (B). Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: W. Klaus Kinker, deutscher Staatsangehöriger, in Mettmann (D).

28. Juli 1982
Wohn-genossenschaft zur Eiche, in Basel (SHAB Nr. 149 vom 29. 6. 1977, S. 2143). Aus Verwaltung ausgeschieden: Rudolf Heim, Sekretär; Unterschrift erloschen. Verwaltungsssekretär (Mitglied) mit Unterschrift zu zweien neu: Peter Pfister, von Aeschi bei Spiez, in Basel.

28. Juli 1982
BHD-Finanzierungs-AG, in Basel (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1978, S. 2985). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hugo Grob, Vizepräsident, und Dr. Walter Reinhard; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Francis Christe, von Vendincourt und Basel, in Aesch BL, und Rudolf Bossard, von Turbenthal, in Gerzensee. Dr. Josef Hegglin, bisher Direktor, zeichnet nun als Direktor und Verwaltungsratssekretär (Nichtmitglied) zu zweien.

28. Juli 1982
Robusta AG, in Basel, Bettwaren usw. (SHAB Nr. 88 vom 16. 4. 1981, S. 1196). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Artur Tanner, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Unterschrift Hans Heinz Bachmann, Direktor, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Elisabeth Aebly, von Beinwil SO, in Münchenstein, und Hanspeter Koller, von und in Basel. Anton Frischy, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Direktor zu zweien.

28. Juli 1982
E. Güntlisberger und J. Ruckstuhl AG, in Riehen, Planung von Heizungsinstallationen usw. (SHAB Nr. 137 vom 18. 6. 1981, S. 1956). Prokura Hans Huggenberger erloschen.

28. Juli 1982
Burmelt Consultants AG, in Basel, Unternehmensberatung usw. (SHAB Nr. 239 vom 15. 10. 1981, S. 3231). Domizil nun: Heggenheimerstrasse 117.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

29. Juli 1982
Ernst Kallenbach, in Münchenstein, Handelsvertretungen (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1971, S. 2241). Konkursöffnung: Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten Arlesheim vom 30. Juni 1982.

29. Juli 1982
Aglim AG, in Münchenstein, Architektur-, Innenarchitektur- und Ingenieurarbeiten usw. (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1981, S. 3620). Auflösung dieser Gesellschaft infolge Konkursöffnung: Urteil des Bezirksgerichtspräsidenten Arlesheim vom 30. Juni 1982.

29. Juli 1982
Bodenbau AG, Zweigniederlassung in Münchenstein (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1982, S. 648), mit Hauptsitz in Basel. Prokuren Peter Kunz und Marc Pétermann erloschen.

29. Juli 1982
Allpack Industrielle Lohverpackung AG, in Muttensz (SHAB Nr. 159 vom 13. 7. 1982, S. 2267). Domizil neu: Hofackerstrasse 12.

29. Juli 1982
Birchler AG, bisher in Allschwil, Betrieb einer Kaffeegrossrösterei usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 688). Statutenänderung: 28. Juni 1982. Sitz neu: Muttensz, Stegackerstrasse 12.

29. Juli 1982
Schweizerische Teerindustrie AG, in Pratteln (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1982, S. 1980). Die Unterschrift von Ernst Bissegger, stellvertretender Direktor, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien neu: Alfred Hösche, von und in Basel.

29. Juli 1982
Hafnia Holding Co. Ltd., in Buchs (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1974, S. 2949). Dr. Kurt Spitz ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Walter Mühlhaupt, von Bergdietikon, in Erlenbach ZH.

29. Juli 1982
Braunviehzuchtgenossenschaft Kirchberg und Umgebung, in Kirchberg (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1029). Hans Rüttsche Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Viktor Schönenberger, von und in Kirchberg SG. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

29. Juli 1982
Konsumentengenossenschaft Quarten, in Quarten (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 873). Ulrich Heeb, Präsident, und Annemarie Gätzli-Eberle, Aktuarin, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Erich Meier, von Bäretswil, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Präsident, und Lydia Walser, von und in Quarten, Aktuarin. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Juli 1982
Weinbau-Genossenschaft Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 257). An der Generalversammlung vom 26. Februar 1982 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

29. Juli 1982
Blumen Moser & Co., in Buchs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1961, S. 2267). Xaver Moser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft hat sich per 1. 1. 1982, mit Übergang von Aktiven und Passiven, in eine Kommanditengesellschaft umgewandelt. Komplementär ist der bisherige Gesellschafter Eugen Moser, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Buchs SG. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditistin mit einer aus Sondergut stammenden Kommandite von Fr. 5000 beigetreten Alice Moser-Bamert, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Buchs SG.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

29. Juli 1982
Bauko Aktiengesellschaft, Schaan, Zweigniederlassung St. Gallen, in St. Gallen, Beteiligung an und Finanzierung von Unternehmen im Handels-, Industrie- und Immobiliensektor usw. (SHAB Nr. 82 vom 9. 4. 1981, S. 1113), mit Hauptsitz in Schaan (FL). Neue Geschäftsadresse: Langgasse 95, 9008 St. Gallen.

29. Juli 1982
Hafnia Holding Co. Ltd., in Buchs (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1974, S. 2949). Dr. Kurt Spitz ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Dr. Walter Mühlhaupt, von Bergdietikon, in Erlenbach ZH.

29. Juli 1982
Braunviehzuchtgenossenschaft Kirchberg und Umgebung, in Kirchberg (SHAB Nr. 76 vom 2. 4. 1981, S. 1029). Hans Rüttsche Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Vorstandsmitglied Viktor Schönenberger, von und in Kirchberg SG. Der Präsident oder dessen Stellvertreter zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier.

29. Juli 1982
Konsumentengenossenschaft Quarten, in Quarten (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1978, S. 873). Ulrich Heeb, Präsident, und Annemarie Gätzli-Eberle, Aktuarin, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den VR gewählt: Erich Meier, von Bäretswil, in Unterterzen, Gemeinde Quarten, Präsident, und Lydia Walser, von und in Quarten, Aktuarin. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Juli 1982
Weinbau-Genossenschaft Sargans, in Sargans (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 257). An der Generalversammlung vom 26. Februar 1982 wurde die Auflösung der Genossenschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Löschung kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen und Kantonalen Steuerverwaltungen noch nicht erfolgen.

29. Juli 1982
Blumen Moser & Co., in Buchs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 3. 8. 1961, S. 2267). Xaver Moser ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Kollektivgesellschaft hat sich per 1. 1. 1982, mit Übergang von Aktiven und Passiven, in eine Kommanditengesellschaft umgewandelt. Komplementär ist der bisherige Gesellschafter Eugen Moser, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Buchs SG. Neu ist der Gesellschaft als Kommanditistin mit einer aus Sondergut stammenden Kommandite von Fr. 5000 beigetreten Alice Moser-Bamert, von Grub, Gemeinde Eggersriet, in Buchs SG.

29. Juli 1982

Ernst Keller, in Sax, Gemeinde Sennwald. Inhaber der Firma ist Ernst Keller-Müller, von Bonaduz, in Sax, Gemeinde Sennwald. Verkauf und Montage von Rolläden, Burgberg, 9468 Sax.

Graubünden - Grisons - Grigioni

29. Juli 1982

Cassa Raiffeisen Tujetsch, in Sedrun, Gemeinde Tujetsch, Genossenschaft (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1974, S. 2030). Sep Fidel Berther, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Meinrad Gamboni ist nun Präsident; der bisherige Aktuar Rudolf Cavegn ist nun Vizepräsident und der bisherige Besitzer Vinzens Pally, von Tujetsch, in Rueras, Gemeinde Tujetsch, ist nun Aktuar. Die Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar kollektiv zu zweien.

29. Juli 1982

Interisol AG Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1980, S. 4153). Statuten am 27. 1982 revidiert. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000, durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 20 000 liberiert. Neues Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, davon sind Fr. 70 000 (70%) liberiert. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Neues Mitglied ist Dr. Silvio Bianchi, von Sta. Domenica, in Haldenstein; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied.

29. Juli 1982

H. Welter, in Laax. Inhaber: Heinz Welter, von Winterthur, in Ilanz. Betrieb der Garage Cristallina. Uletsch, 7021 Laax.

29. Juli 1982

Kellim A.G., in Coira, participazioni, ecc. (FUSC del 9. 7. 1981, n. 155, p. 2205). Nuovo recapito: presso Dott. St. Sonder, Dalestr. 1, 7000 Coira.

29. Juli 1982

Hs. Putzi, in Pany, Gemeinde Luzein, Bauunternehmung usw. (SHAB Nr. 52 vom 4. 3. 1982, S. 688). Durch Verfügung vom 18. 7. 1982 hat der Kreispräsident des Kreises Küblis über den Firmhaber den Konkurs eröffnet.

29. Juli 1982

Kontroll- und Zentralkolerei Davos, in Davos, Genossenschaft (SHAB Nr. 109 vom 11. 5. 1979, S. 1532). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 19. 5. 1982 wurden die Statuten revidiert. Neuer Firmenname: Zentralkolerei Davos. Neuer Zweck: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch; rationelle Versorgung der Landschaft Davos und Umgebung mit Milch, Milchprodukten und Futtermitteln sowie allen übrigen Handelswaren; Sicherung der landwirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder in gemeinsamer Selbsthilfe. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29. Juli 1982

Julier-Autoservice AG, in Rona (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1973, S. 2873). Louis Poltera ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Marc Anton Pianta, Mitglied, ist nun Präsident und zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neues Domizil: Migrol-Tankstelle, Julierstrasse, 7451 Rona.

Aargau - Argovie - Argovia

29. Juli 1982

TAG Tennis Ausbildungs AG, in Spreitenbach, Industrie- strasse 166, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 15. 7. 1982. Zweck: Bau und Betrieb einer Tennisanlage mit Schule, Shop, Club und Restaurant. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Rudolf Hofmann, von Sutz-Lattrigen und Zürich, in Dietikon, Präsident, und Daniel Freundlieb, von Basel, in Schlieren, Delegierter; beide mit Einzelunterschrift.

29. Juli 1982

Kissling & Pedrazzi AG, in Murgenthal, Amselweg 875, Glas- hütten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 19. 7. 1982. Zweck: Maler- und Gipsgeschäft. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Kissling, von Wolfwil, in Murgenthal, Präsident, und Peter Pedrazzi, von Kleindietwil, in Aarwangen, Sekretär; beide mit Einzelunterschrift.

29. Juli 1982

Alumess AG, in Rottenschwil, Aluminiumfabrikate (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1979, S. 2695). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Alfred Graf, von Zürich und Romanshorn, in Berikon.

29. Juli 1982

Nova-Treuhand AG in Gipf-Oberfrick, in Gipf-Oberfrick (SHAB Nr. 106 vom 9. 5. 1978, S. 1453). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Romegg 14.

29. Juli 1982

Nelly Blatty, in Muri, Damenmodeartikel (SHAB Nr. 51 vom 3. 3. 1982, S. 681). Über die Inhaberin wurde am 21. 6. 1982 der Konkurs eröffnet.

29. Juli 1982

Pamlico AG, in Lengnau, Kosmetikartikel (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1979, S. 2867). Gesellschaft durch Konkurs vom 6. 7. 1982 aufgelöst.

29. Juli 1982

Telkop AG, in Baden, lufttechnische Produkte usw. (SHAB Nr. 175 vom 30. 7. 1979, S. 2437). Das Bezirksgericht Baden hat am 30. 6. 1982 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV.

29. Juli 1982

Langthim Migrol-Tankstelle, in Holderbank (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1980, S. 1807). Das Bezirksgericht Lenzburg hat am 8. 7. 1982 das Konkursverfahren als geschlossen erklärt. Löschung von Amtes wegen gemäss Art. 66 HRegV.

29. Juli 1982

Rapidol-Chemie AG in Liquidation, in Oftringen, chemo-technische Produkte usw. (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1344). Die Gesellschaft wird gemäss Entscheid der Aufsichtsbehörde vom 22. 7. 1982 in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

29. Juli 1982

Woodtli & Co, in Aarburg, Buch- und Offsetdruckerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1973, S. 1710). Weiteres Geschäftslokal: Olten, Ziegelfeldstrasse 12.

29. Juli 1982

Schoop & Co AG, in Baden, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 166 vom 21. 7. 1982, S. 2368). Geschäftsadresse neu (behördliche Änderung): Im Grund 15, Dättwil.

29. Juli 1982

Soba Inter AG, in Baden, Soba-Produkte (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3021). Domizil neu (behördliche Änderung): Im Grund 15, Dättwil, bei Schoop & Co AG.

Tessin - Tessin - Ticino

Ufficio di Cevio

29. Juli 1982

Willy Lüscher, in Bignasco. Titolare: Willy Lüscher, da Reinach AG in Bignasco. Genere di commercio: gerenza di un ristorante con alloggio all'insegna «Ristorante Turista». Recapito: 6676 Bignasco.

Ufficio di Lugano

29. Juli 1982

Giano S.A., in Lugano, piazza Monte Ceneri 9, c/o avv. Fiorenzo Perucchi (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 7. 1982. Scopo: sviluppo di affari internazionali, particolarmente nel settore della tecnologia, consulenze nel settore (tecnico-industriale, intermediazione, acquisto e vendita prodotti industriali di alta tecnologia. Capitale: fr. 100 000, diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUCT, salvo quelle per le quali la legge prevede il FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Fiorenzo Perucchi, da Stabio in Lugano.

29. Juli 1982

Casserina S.A., in Lugano, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 3. 1967, n. 72, p. 1067). Attilio Lucchini, già presidente, e Andrea Speiser, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Arrigo Lucchini, da Montagnola in Lugano.

29. Juli 1982

Bar Alahmra S.A., in Lugano, gestione di un esercizio pubblico, ecc. (FUSC del 2. 12. 1978, n. 32, p. 402). Armando Sulmoni, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Enrico Fabrizio, da Sonvico in Massagno.

29. Juli 1982

IND Concept Design S.A., in Neggio, fabbricazione di mobili, ecc. (FUSC del 24. 6. 1982, n. 143, p. 2058). Procura individuale è stata conferita a: Henning Korch, da Breganzona in Neggio.

29. Juli 1982

Caffè La Ticinese S.A., in Riviera, importazione ed esportazione, ecc. (FUSC del 19. 1. 1982, n. 14, p. 182). Jean Bettin, già presidente, deceduto, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Louis Lombard, amministratore delegato, è ora anche presidente con firma collettiva a due come finora.

29. Juli 1982

Catiari Assistenza S.A., in Lugano, tenuta di contabilità, ecc. (FUSC del 8. 7. 1982, n. 155, p. 2218). Nuovo scopo: l'organizzazione e la tenuta di contabilità, la consulenza e l'assistenza amministrativa, la sorveglianza e l'amministrazione di ditte, l'esercizio di ogni attività di carattere fiduciario oltre l'acquisizione delle superfici a uso ufficio necessarie per l'espletamento delle proprie attività e di quelle delle società collegate al gruppo Catiari. La società può altresì acquistare e vendere prodotti di ogni genere. Statuto modificato: 27. 7. 1982.

29. Juli 1982

Satesti S.A., in Massagno, gestione di negozi da parrucchiere, ecc. (FUSC del 23. 7. 1982, n. 168, p. 2397). Vincenzo Praticò, di nazionalità italiana in Lugano, è stato nominato direttore con firma individuale.

29. Juli 1982

Nices Fiduciaria S.A., in Sorengo, via Ponte Tresa 7a, c/o Balaco Co. Limited, Triengen, Filiale di Sorengo (nuova iscrizione). Data dello statuto: 28. 7. 1982. Scopo: la gestione di beni mobili e immobili e di partecipazioni ad altre società, la gestione di patrimoni. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Ennio Benzo- ni, da Russo in Viganella.

29. Juli 1982

I. C. S. Investments Computer Service S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 5. 11. 1979, n. 259, p. 3493). Aldo Marazza, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Giovanna Salmina, ora in Massagno, già procuratrice, è ora amministratrice unica con firma individuale. La sua procura è estinta.

29. Juli 1982

Franco & Graziella Galliani Distributori Elegancia, in Lugano, società in nome collettivo (FUSC del 22. 7. 1982, n. 167, p. 2382). La ditta viene cancellata per mancato inizio dell'attività.

29. Juli 1982

Lazzari Rita, in Cadro, macelleria, ecc. (FUSC del 27. 5. 1970, n. 120, p. 1212). La ditta viene cancellata per cessazione di attività.

29. Juli 1982

Mohaw Limited, precedentemente a Chiasso, partecipazione, ecc. (FUSC del 20. 11. 1980, n. 273, p. 3804). Nuova sede: Lugano, via Cantonale 19. Lo statuto originale del 16. 7. 1980, con modifica del 5. 11. 1980 è stato modificato il 26. 7. 1982. Scopo: la partecipazione a società e imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, l'acquisto e la vendita di azioni e di quote di società; l'amministrazione di beni e ogni altro affine e compatibile. Capitale: fr. 160 000, diviso in 160 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione 1 a 3 membri: Rolando Wyss, da Hubersdorf in Muzzano, presidente; Francesco Resnig-Vacchini, da Ascona, membro; entrambi con firma collettiva a due. Ercole Doninelli, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

29. Juli 1982

Relum S.A., in Lugano, immobili, ecc. (FUSC del 31. 7. 1981, n. 174, n. 2449). Gianni Mandelli non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Meinrad Della Chiesa, da Lugano in Carabbia. Nuovo recapito: strada Regina 7, c/o studio fiduciario Della Chiesa.

Ufficio di Mendrisio

29. Juli 1982

Ferrarini e Zuarina S.A., in Stabio, la produzione, la lavorazione, la stagionatura e il commercio di insaccati, ecc. (FUSC del 22. 5. 1980, n. 118, p. 1746). Nuovo recapito: uffici propri, 6855 Stabio.

29. Juli 1982

Globoem S.A. in Liquidazione, in Chiasso, l'esercizio di attività commerciali, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1982, n. 107, p. 1517). Deals Limited in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione a società e imprese commerciali, ecc. (FUSC del 1. 4. 1981, n. 75, p. 1016).

Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

29. Juli 1982

Cassa Raiffeisen di Besazio, in Besazio, società cooperativa (FUSC del 21. 10. 1980, n. 247, p. 3438). Alessandro Galfetti non è più vice-presidente della direzione; la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato Fausto Aspesi, da e in Besazio, vice-presidente della direzione, con firma collettiva a due.

29. Juli 1982

Robstoffs Service Sinche S.A., in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 27. 7. 1982. Scopo: l'acquisto, la vendita, l'importazione, l'esportazione e la rappresentanza di materie prime. La società può partecipare a imprese similari. Capitale: fr. 300 000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, liberate in ragione del 20% (fr. 60 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Dott. Ercole Dominelli, da e in Meride, presidente, con firma individuale; Monika Heinrich, da Oberägeri in Unterägeri, e Carlo Cima, cittadino inglese in Londra (GB), membri; ambedue con firma collettiva a due con il presidente. Recapito: c/o avv. Ercole Dominelli, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau d'Aigle

29. Juli 1982

Leysin American Schools, a Leysin, société anonyme (FOSC du 17. 6. 1980, p. 2066). Harald Brauen, vice-président, a démissionné; sa signature est radiée.

Bureau de Lausanne

28. Juli 1982

Guarant Import, Maria Josefa Riveros, a Lausanne, route de Chavannes 123. Titulaire: Maria Josefa Riveros, d'Espagne, a Lausanne. Commerce d'articles de diverse nature, notamment en provenance d'Amérique du Sud.

29. Juli 1982

Asypro S.A., a Lausanne, opérations financières, commerciales ou immobilières (FOSC du 11. 8. 1980, p. 2690). Dissolution: 27 juillet 1982. La liquidation est opérée sous la raison sociale: Asypro S.A. en liquidation, par la société «Sef société fiduciaire S.A., études juridiques, fiscales et financières», a Lausanne, nommée liquidatrice. François Cardis n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

29. Juli 1982

Institut Mon Repos S.A., a Lausanne, exploitation d'instituts de culture physique, massage, sauna et autres activités sportives (FOSC du 17. 9. 1981, p. 2953). Nouvelle adresse: passage Perdonnet 3. Claude Muller n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Bernard Chappuis, de Monthey, à Yverdon-les-Bains.

29. Juli 1982

Reither, plafonds modulaires et luminaux, a Lausanne, fabrication et commerce de plafonds (FOSC du 8. 6. 1976, p. 1615). Par décision du 19 février 1981, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

29. Juli 1982

S.I. Pamela Le Cadré S.A., a Lausanne, place Saint-François 12bis, chez Société Fiduciaire «Lemano». Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 juillet 1982. But: opérations immobilières. Reprise de biens: parcelle 222 de la commune de Saint-Prex, pour le prix maximum de fr. 750 000. Capital entièrement libéré: fr. 250 000, divisé en 250 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Georges Wilhelm, de Wiler (Lüscher), a Lausanne.

29. Juli 1982

Fiduciaire et régle Pierre-André Noz société anonyme, a Pully (FOSC du 9. 6. 1981, p. 1843). La signature de Daniel Degoumois est radiée.

29. Juli 1982

Firmatec, C. Brechbuehl et O. Epars, a Crissier, société en nom collectif, exécution de petits travaux manuels d'entretien (FOSC du 2. 7. 1982, p. 2154). Nouvelle raison sociale: Firmatec, C. Brechbuehl et O. Epars.

29. Juli 1982

Aymon & Schorer, a Lausanne, société en nom collectif, bureau d'ingénieurs-conseils dans le domaine de l'informatique (FOSC du 15. 3. 1982, p. 814). Nouvelle adresse: chemin de la Tour-Grise 6.

29. Juli 1982

Stahlton S.A., succursale de Lausanne, a Lausanne, fabrication et vente d'éléments de construction (FOSC du 6. 10. 1981, p. 3138), avec siège principal à Zurich. La signature de Hans Huber est radiée. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Walter Schenk, d'Uerkeim, à Bubikon, sous-directeur.

29 juillet 1982

Injectobohr S.A., succursale de Lausanne, travaux de génie civil en sous-sol (FOSC du 2. 10. 1974, p. 2652), avec siège principal à Locarno. Augusto Battaglia est actuellement à Locarno. La succursale est également engagée par la procuration collective à deux de Giancarlo Rezzonico, d'Italie, à Sementina.

29 juillet 1982

Fiduciaire Ofor S.A., succursale de Lausanne, à Lausanne (FOSC du 17. 6. 1982, p. 1967), avec siège principal à Genève. Jimmy Paroz, sous-directeur, et Bernard Joliet, fondé de procuration, signent désormais collectivement à deux.

29 juillet 1982

Hermes S.A., Machines de bureau et Information, succursale de Lausanne (FOSC du 26. 1. 1982, p. 270), avec siège principal à Zurich. La procuration d'André Pernet est éteinte.

29 juillet 1982

Société Immobilière Les Beaux S.A., à Lausanne, chemin des Charmettes 9, chez Neutra Fiduciaire S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 juillet 1982. But: opérations immobilières. Reprise de biens: deux terrains à Tolochenaz pour le prix de fr. 544 925. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Christinet, de Marchissy, à Monnaz, président, et Jean-François Roch, de Thônex, à Chêne-Bougeries, secrétaire; tous deux avec signature collective à deux.

Bureau de Moudon

29 juillet 1982

Technodoc, S. Berruex, à Moudon, service de documentation technique (FOSC du 27. 7. 1981, p. 2391). Par prononcé du 19 juillet 1982, le président du Tribunal du district de Moudon a déclaré le titulaire en état de faillite.

Bureau de Nyon

29 juillet 1982

J.-J. Walther, à Nyon, commerce de machines, en faillite (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2045). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiée d'office.

29 juillet 1982

Diamond Lite S.A., à Mies, chemin de la Faucille 1, chez Paul B. Kinzer. Nouvelle société anonyme selon statuts du 28 juillet 1982. But: achat, vente, importation, exportation et représentation de tous produits et articles de toute nature et de toute provenance; exploitation de brevets, licences et courages; participation à toutes entreprises commerciales, financières et industrielles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Joseph Stutz, de Sarmenstorf, à Givrin, unique administrateur avec signature individuelle.

29 juillet 1982

Photoelect S.A., à Nyon, cellules, modules et appareils destinés à transformer la lumière en électricité (FOSC du 18. 11. 1981, p. 3638). Capital social de fr. 500 000, porté à fr. 1 000 000 par l'émission de 5000 actions de fr. 100 nominatives, entièrement libérées par compensation de créances. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 10 000 actions nominatives de fr. 100. Statuts modifiés en conséquence le 23 juillet 1982.

29 juillet 1982

Pasan S.A., à Nyon, fabrication d'appareils utilisant l'énergie solaire (FOSC du 13. 11. 1981, p. 3585). Le capital social de fr. 1 830 000 a été entièrement libéré et ensuite porté à fr. 2 000 000 par l'émission de 1700 actions de fr. 100 nominatives, entièrement libérées. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de fr. 2 000 000, divisé en 20 000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés en conséquence le 23 juillet 1982.

Bureau d'Orbe

29 juillet 1982

Société des Produits Nestlé S.A., succursale d'Orbe, produits alimentaires (FOSC du 16. 2. 1982, p. 511), société anonyme avec siège à Vevey. La signature de Rolet Verdant, directeur, est radiée. Fritz Hagmann, de Sevelen, à Corseaux, est directeur, avec signature individuelle pour l'ensemble des établissements sociaux. La procuration conférée à Bernard Sudan est radiée.

Bureau d'Oron

29 juillet 1982

Carruzzo Frères, Succursale de Palézieux, succursale de Palézieux. Sous cette raison sociale, la société en nom collectif «Carruzzo Frères», à Granges (Veveyse), ferblanterie et couverture, inscrite sur le registre du commerce de Châtel-St-Denis le 14 mai 1981 (FOSC du 25. 5. 1981, p. 1683), a créé une succursale à Palézieux. La succursale est engagée par la signature individuelle des associés Jean-Pierre Carruzzo, de Chamoson, à Granges, et Georges Carruzzo, de Chamoson, à Palézieux. Adresse: chez Georges Carruzzo.

29 juillet 1982

Jean-Claude Gottfrey, Dispo-Service, aux Cullayes, constructions, aménagements, transformations et réparations dans le domaine du bâtiment (FOSC du 30. 1. 1981, p. 318). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Vevey

29 juillet 1982

Industrie-Consulting & Promotion Copro Vevey S.A., à Vevey, entreprise générale pour projets industriels, société anonyme (FOSC du 29. 12. 1981, p. 4086). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 juillet 1982, la société a modifié ses statuts sur des points non soumis à publication.

29 juillet 1982

Immobilière Basset-Dessus S.A., à Montreux (FOSC du 25. 6. 1980, p. 2165). L'administrateur Walter Strebi est décédé; ses pouvoirs sont éteints. Est désigné comme nouvel administrateur: Jean-Pierre Schneider, de et à Montreux; lequel engagera la société par sa signature individuelle.

29 juillet 1982

Gestion hôtelière Ming S.A., à Vevey (FOSC du 15. 4. 1981, p. 1188). Joseph Ming, administrateur sans signature, est décédé.

29 juillet 1982

S.A. d'aménagement du Quartier Saint-Antoine, Vevey, à Vevey (FOSC du 30. 7. 1973, p. 2137). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juillet 1982, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: S.A. d'aménagement du Quartier Saint-Antoine, Vevey en liquidation, par Charles Schmid, de Suhr, à Lausanne, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs des administrateurs Marcel Gut et Max Richter sont éteints. Adresse de la société en liquidation: Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, place St-François 11, Lausanne.

29 juillet 1982

S.I. Les Préalpes, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC du 30. 7. 1974, p. 2098). L'administratrice Rosa Lorétan a démissionné; sa signature est radiée. Nouvel administrateur, avec signature individuelle, Henri Courvoisier, de Donneloye, à Pully. Bureau: chez l'administrateur à Pully, chemin des Roches 17.

29 juillet 1982

Société anonyme du Journal L'Est Vaudois, à Montreux (FOSC du 9. 7. 1980, p. 2314). Les administrateurs Robert Dubochet, René Koenig, Roger Rognon et Alfred Vogelsang ayant démissionné; leur signature est radiée. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Jean-Marc Narbel, de Vuarrens, à Montreux, et Jean-François Petignat, de Courgenay, à Veytaux. Paul Anex est actuellement président; ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

29 juillet 1982

Inter garage S.A., à Vevey (FOSC du 3. 3. 1982, p. 682). La signature conférée au directeur Claude Muller est radiée.

29 juillet 1982

Liebhauser & Cie, à Montreux, entreprise de travaux publics, maçonnerie, bétonnages, constructions (FOSC du 30. 4. 1981, p. 1362). La procuration conférée à Richard Aubert est éteinte.

29 juillet 1982

Polyson Alcin Turrian, à Montreux. Titulaire: Alain Turrian, de Château-d'Oex, à Baugy, commune de Montreux. Sonorisation de spectacles. Les Lilas, Baugy, commune de Montreux.

Wallis - Valais - Vallesse

Büro Brig

12. Juli 1982

Metzger Central, Blumenthal Walter, in Grächen. Inhaber dieser Firma ist Walter Blumenthal, von Eisten, in Grächen. Betrieb einer Metzgerei.

28. Juli 1982

Theodor Zurniwen und Maria Biner, Sporthaus, in Zermatt (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1966, S. 3982). Theodor Zurniwen und Maria Biner, deren Unterschriften erschienen sind, sind aus der Gesellschaft ausgeschieden. Als Erben sind neu in die Gesellschaft eingetreten: Anna Biner, Otto Biner, Hans Zurniwen, Stefan Zurniwen, Katharina Zurniwen geborene Perren, Katharina Zurniwen und Gertrud Zurniwen, alle von und in Zermatt. Die Prokura von Gertrud Zurniwen ist erloschen, sie vertritt die Gesellschaft nun mit Einzelunterschrift. Neue Firma: **Zurniwen und Biner, Sportmode**.

28. Juli 1982

Esso & Tscherrig, in Susten. Gemeinde Leuk. Zwischen Stefan Esso, von und in Leuk, und Peter Tscherrig, von Obereims, in Raron, besteht seit dem 1. Juli 1982 eine Kollektivgesellschaft. Betrieb eines Ingenieurbüros. Hoch- und Tiefbau, Strassenbau und Kanalisationsprojekte, Planung, Projektierung, Bauführung und Realisation von Bauten aller Art. Der Gesellschafter Stefan Esso führt Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Dorfstrasse.

28. Juli 1982

Gesellschaft zur Förderung des Tourismus in Grenchen AG, in Grenchen (SHAB Nr. 176 vom 30. 7. 1980, S. 2558). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 26. 6. 1982 wurde das Aktienkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 170 000 erhöht durch Ausgabe von 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Der Erhöhungsbetrag ist mit Fr. 10 000 (20%) liberiert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 170 000, eingeteilt in 340 Inhaberaktien zu Fr. 500, worauf Fr. 130 000 einbezahlt sind.

28. Juli 1982

Hausgentilimerverband Oberwallis, in Raron. Unter diesem Namen besteht ein Verein welcher die Wahrung der gemeinsamen Interessen der Wohnungs-, Haus- und Grundeigentümer auf lokaler, regionaler und kantonaler Ebene bezweckt. Die Statuten datieren vom 27. 11. 1981. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch: Jahresbeiträge der Mitglieder, Verkauf von Drucksachen und sonstigen Einnahmen. Organe des Vereins sind: Generalversammlung, Vorstand von 7 bis 9 Mitgliedern und 2 Rechnungsrevisoren. Dem Vorstand gehören an: Ulrich Amacker, von Eischoll, in Raron, Präsident; Richard Gruber, von St. Niklaus, in Zermatt, Vizepräsident; Vrony Amacker geborene Theler, von Eischoll, in Raron, Geschäftsführerin; Anton Ceppi, von und in Visp; Hans Hallenbarter, von und in Obergesteln; André Sieber, von Remaufens, in Brig-Glis, und Andreas Schmid, von und in Brig-Glis, alle Mitglieder. Präsident, Vizepräsident oder Geschäftsführerin führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Mitglied des Vorstandes.

Bureau de St-Maurice

29 juillet 1982

Philippe Fournier, à Salvan, café-restaurant (FOSC du 22. 4. 1980, p. 1318). Radiation par suite de remise de commerce.

29 juillet 1982

Georgette Margelisch, à Vouvry, café-restaurant (FOSC du 11. 10. 1978, p. 3137). Radiation par suite de remise de commerce.

29 juillet 1982

Albert Morisod, à Massongex, auto-marché, réparations (FOSC du 3. 6. 1981, p. 1793). Par décision du 8. 6. 1982, le juge-instructeur II des districts de Martigny et St-Maurice a déclaré le titulaire en état de faillite.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

28 juillet 1982

Montres Terlam S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 2. 6. 1982, no 124, p. 1770). La signature d'Alain Reyna, directeur, est radiée.

Bureau du Locle

29 juillet 1982

Werner Enderli, aux Ponts-de-Martel, exploitation de tourbe horticole et de ses dérivées (FOSC du 18. 4. 1979, no 89, p. 1211). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Neuchâtel

29 juillet 1982

Bulova Electronics International S.A., à Neuchâtel (FOSC du 8. 1. 1981, no 4, p. 60). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Neuchâtel par suite de transfert du siège de la société à Bienne (FOSC du 26. 7. 1982, no 170, p. 2414).

29 juillet 1982

Institut de beauté Anais, Griessen Frédy, à Neuchâtel, rue du Trésor 9. Chef de la maison: Frédy Alfred Griessen, de St. Stephan, à Neuchâtel. Institut de beauté.

Genf - Genève - Ginevra

26 juillet 1982

Main Hurdman & Cranston (Overseas), New York, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 7. 10. 1980, p. 3278). Nouvelle raison sociale: Main Hurdman (Overseas). La raison de commerce de la succursale devient: Main Hurdman (Overseas), New York, succursale de Genève [Main Hurdman (Overseas), New York, Geneva Branch Office].

28 juillet 1982

R. Andreose, à Meyrin, ponçage et pose de parquets (FOSC du 19. 10. 1971, p. 2538). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 juillet 1982

M. Berruex, à Chêne-Bougeries, commerce d'objets d'art (FOSC du 27. 10. 1975, p. 2860). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

28 juillet 1982

J. Binggeli & J. Muhlebach, à Genève, station-service, etc., société en nom collectif (FOSC du 14. 8. 1981, p. 2617). Jean Muhlebach n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Jean Binggeli reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle: J. Binggeli & J. Muhlebach, J. Binggeli successeur, à Genève. Adresse: rue de Lausanne 71-73.

28 juillet 1982

Mme C. Marthey-Junod, à Onex, entreprise de camionnage, etc. (FOSC du 9. 6. 1971, p. 1413). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

28 juillet 1982

Auguste Meier, à Vernier, entreprise de gypserie-peinture (FOSC du 2. 11. 1965, p. 3437). L'inscription est radiée d'office, en vertu de l'art. 68 al. 1 ORC, par suite de décès et cessation de l'exploitation.

28 juillet 1982

Alimentation Kasher, Mme Y. Pinto, à Genève (FOSC du 13. 3. 1980, p. 830). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «Alimentation Kasher, M. et Mme Pinto», à Genève.

28 juillet 1982

Alimentation Kasher, M. et Mme Pinto, à Genève, rue Le Corbusier 22A. Société en nom collectif qui a commencé le 30. 6. 1982. Associés: Joseph Pinto et Yvette Pinto, tous deux de France, à Genève. Commerce de produits pour la nourriture israélienne. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Alimentation Kasher, Mme Y. Pinto», à Genève.

28 juillet 1982

Daniel Vallon, à Puplinge, chemin des Fleurs sn. Chef de la maison: Daniel Vallon, de Molondin, à Genève. Paysagiste-horticulteur. (Inscription faite d'office en vertu de l'art. 57 al. 4 ORC.)

28 juillet 1982

Bijouterie Wanner, à Genève (FOSC du 12. 5. 1970, p. 1090). Le chef de la maison est maintenant domicilié à Founex.

28 juillet 1982

«Repex» Heuri Wirth, à Lancy (FOSC du 27. 1. 1982, p. 287). Objet actuel: importation, exportation, diffusion, représentation et commerce de tous produits industriels, notamment de moteurs, de pompes à eaux, de groupes électrogènes et de machines pour l'application hydraulique et produits commerciaux; fabrication de plaques gravées.

28 juillet 1982

Batidome AG, à Sarnen (FOSC du 18. 6. 1982, p. 1979). Nouveau siège: Genève. Adresse: rue Beauregard 9, chez Bertrand Gros, avocat. La raison de commerce est: Batidome SA. Statuts originaires du 16. 11. 1973. Nouveaux statuts du 9. 7. 1982. But modifié: possession et exploitation d'une villa au Cap d'Antibes (F). Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 100 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Morris Saady, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), président; Bertrand Gros, de Lancy, à Genève, et Claude Terrier, d'Avusy, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

28 juillet 1982

Iglesaur SA, à Carouge, rue Blavignac 25, chez Bargaosa, Société Industrielle et Commerciale d'Approvisionnement SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 12. 7. 1982. But: étude et organisation de programmes informatiques, location et vente desdits programmes ainsi que location d'ordinateurs; achat, vente et location de camions et toutes activités dans le domaine des transports; achat, vente et location de machines à préemballer ainsi que confection de préemballages pour produits alimentaires; importation et exportation de fruits, légumes, viandes, poissons, vins ou tout autre produit alimentaire, frais et surgelés. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fernando Iglesia-Estau, d'Espagne, à Barcelona (E), président; Johann Sauregger, de Genève, à Vevey, délégué, et Romano Sacchi, de et à Genève, secrétaire; lesquels signent individuellement.

28 juillet 1982

Torop SARL, à Genève, rue des Vollandes 40, chez Daniel Porot. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 8. 7. 1982. But: achat et diffusion de tous produits; vente et détention de tous droits, biens, meubles ou immeubles; octroi de prêts; prise de participations; exploitation de marques, brevets et licences; organisation de voyages, manifestations, stages, séminaires, symposiums. Capital: fr. 20 000. Associés: Daniel Porot, pour une part de fr. 9000 et Brigitte Porot, pour une part de fr. 11 000, tous deux de France, à Genève. Gérant: l'associée Brigitte Porot, avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

28 juillet 1982

L'Avenir Catholique, à Genève, société anonyme (FOSC du 19. 12. 1978, p. 3912). Administration: Pierre Ducrest, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Eugène Petit, jusqu'ici président; François Dupraz, à Onex, secrétaire; Joseph Kilcher, de Boncourt, à Genève, et Georges Thévenoz, de Laconnex, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

28 juillet 1982

Tuyaux Bonna SA, Genève, à Genève (FOSC du 24. 5. 1982, p. 1672). But modifié: achat, vente, distribution, importation et exportation de tous matériaux de construction, notamment de tuyaux en béton armé, ainsi que mise en œuvre de ces matériaux ou assistance et fourniture de tous conseils pour la mise en œuvre de ces matériaux. Statuts modifiés le 1. 7. 1982

28 juillet 1982

Société Immobilière La Brunette, au Grand-Saconnex, société anonyme (FOSC du 24. 7. 1979, p. 2371). Statuts modifiés le 13. 7. 1982 sur un point non soumis à l'inscription. Gaston Marbacher n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Romano Caviochiolo, de et à Anières, est administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: chemin Terroux 24A, chez Judith Simic.

28 juillet 1982

Continental Illinois Investment Advisory Corporation, à Genève (FOSC du 18. 6. 1982, p. 1983). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale Continental Illinois Investment Advisory Corporation, en liquidation. Liquidateur: André Gillioz, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Richard W. Foss, Alfred F. Miossi, Walter König junior et Thomas Wartmann ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux d'Emile Marshi, sont radiés. Nouvelle adresse: rue Cédard 1, chez Crozier & Gillioz, avocats.

28 juillet 1982

Intertruck SA, à Genève (FOSC du 6. 1. 1982, p. 34). Nouvelle raison sociale: Intertruck Société Immobilière. But modifié: achat, détention et gestion d'immeubles de rapport ou de parts dans des sociétés immobilières à l'étranger; participations. Statuts modifiés les 17. 6. et 19. 7. 1982. Baudoin Dunand n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Ruchonnet, des Thioleyres, à Lancy, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 juillet 1982

Keyser Ullmann Trust Management SA, à Genève (FOSC du 8. 4. 1982, p. 1107). Statuts modifiés le 15. 7. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

28 juillet 1982

Société Immobilière Loto SA, à Genève, société anonyme (FOSC du 22. 9. 1976, p. 2699). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Immobilière Loto SA, en liquidation. Liquidateur: Pierre de Boccard, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

28 juillet 1982

Sepa SA, à Genève, commerce de tous produits et articles d'entretien (FOSC du 14. 12. 1976, p. 3573). Nouvelle raison sociale: Sapor SA. Statuts modifiés le 16. 7. 1982.

28 juillet 1982

Setim SA, à Genève, toutes opérations immobilières (FOSC du 24. 9. 1963, p. 2710). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Setim SA, en liquidation. Liquidateur: Pierre de Boccard, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

28 juillet 1982

Taeperland SA, à Genève, commerce de revêtements de sol (FOSC du 2. 4. 1981, p. 1031). Statuts modifiés le 2. 7. 1982 sur un point non soumis à l'inscription.

28 juillet 1982

Société Immobilière Wilson-Léman, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 7. 1980, p. 2394). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Immobilière Wilson-Léman, en liquidation. Liquidateur: Michel Haessig, de Genève, à Vevrier, avec signature individuelle. Jean-Claude Python n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: rue de Lyon 75.

28 juillet 1982

Aubert et Cie SA, Genève, à Genève, gérance de fortunes, etc. (FOSC du 23. 3. 1981, p. 911). Brigitte Aubert, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

28 juillet 1982

Autobritt SA, à Genève, location de tous véhicules automobiles, etc. (FOSC du 29. 9. 1978, p. 3009). Jacques Vananty n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

28 juillet 1982

Décafin, à Genève, importation et exportation de tous produits, etc., société anonyme (FOSC du 6. 4. 1979, p. 1096). L'administrateur Clément Arazi a été nommé en outre directeur; il continue à signer individuellement. Signature individuelle a été conférée à Felix Israël, de et à Genève, directeur-adjoint.

28 juillet 1982

Organiconsels SA, à Genève, conseil d'organisation dans les domaines industriels, etc. (FOSC du 10. 6. 1976, p. 1642). Christian-Pierre Perrin n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Maurice Christie, de Vendincourt, à Founex, est administrateur unique avec signature individuelle.

28 juillet 1982

Inorgan SA, à Collonge-Bellerive, route d'Hermance 127. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 7. 1982. But: recherche, développement, acquisition, cession et exploitation de licences et de marques dans le domaine pharmaceutique, chimique et de la santé en général. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 45 actions de fr. 1000 et 50 actions de fr. 100, toutes au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles A. Julien, de Zermatt, à Signy-Avenex, administrateur unique avec signature individuelle.

28 juillet 1982

Serpilou SA, à Genève, commerce de tous objets dans le domaine de l'habillement (FOSC du 20. 7. 1979, p. 2335). Transformation des 100 actions de fr. 500, jusqu'ici au porteur, en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 150 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 150 000, entièrement libéré, divisé en 150 actions de fr. 1000 nominatives. Nouveaux statuts du 22. 7. 1982. Administration: Patrick Tschudin, nommé président, et Franco N. Croce, de Quinto, à Genève, secrétaire; lesquels signent collectivement à deux.

28 juillet 1982

Waterbury Trading SA, à Genève, quai de Mont-Blanc 31, chez Société Fiduciaire du Mont-Blanc SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 26. 7. 1982. But: production, coproduction, édition, distribution, promotion, acquisition, vente, location et exploitation de films de long métrage, de publicité industrielle et commerciale et de documentaire, ainsi que de tous moyens audio-visuels; prise de participations à de telles entreprises; achat, vente, importation et exportation de tous produits et articles. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Alain Zwahlen, de Gessenay, à Genève, président, et Paul David, de et à Genève, vice-président; lesquels signent individuellement.

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

Aufruf - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Fr. 11 000.- Inhaberschuldbrief vom 1. Juni 1955, haftend im 1. Rang auf GB Aarau Nr. 3360, Plan 22, Parzelle 3568, lautend auf die Ehegatten Werner und Margrith Bolliger-Bircher, beide von Uerkheim, in 5000 Aarau, Wöschnauring 51A, als Schuldner und Pfandgeber.

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes wird aufgefordert, diesen innert eines Jahres, d. h. bis 8. August 1983, dem Bezirksgericht Aarau vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (1184')

5000 Aarau, den 4. August 1982

Bezirksgericht Aarau

Der allfällige Besitzer des Schuldbriefes vom 19. Februar 1937 per Fr. 10 000.-, lautend auf die Solothurner Kantonalbank als Gläubigerin und Paul Aeschmann-Gygax, 1905, von Trachselwald, in Oberbuchstein, zur Zeit der Errichtung, als Schuldner, lastend auf GB Oberbuchstein Nr. 1669 und 1645, im 1. Rang, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Gerichtspräsidenten von Balsthal vorzulegen, widrigenfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (502')

4710 Balsthal, den 5. März 1982

Der Amtsgerichtsschreiber von Balsthal:
Latscha

Vermisst wird der Schuldbrief vom 4. Februar 1938, Beleg I/4335 z. G. der Kantonalbank von Bern, im Betrag von Fr. 1200.-, haftend auf Münchringen Gbbl. Nrn. 129 und 130 des Walter Sommerhalder, Münchenringen.

Der unbekannte Titelinhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (1199')

3312 Fraubrunnen, den 3. August 1982

Der Gerichtspräsident:
Schindler

Es werden folgende Werttitel vermisst:

1. Zwei sig. Altgülden von Fr. 142.86 und Fr. 41.07, haftend auf der unteren Behausung vom Hessebühlhaus gegen Sonnenuntergang. Gültensprotokoll M I. Fol. 171 (altrechtliches SW). Letztbekannter Inhaber und Grundeigentümer: Amstutz-Berthold Arnold.

2. Eine sig. Altgölte von Fr. 35.71, haftend auf dem sog. Obersten Festhaus. Letzter Inhaber und Gläubiger: Familie Feierabend, Blumenau, Engelberg. Gültensprotokoll O.II.Fol. 305.

3. 5 Altgölten, alle haftend auf dem Grundstück Flöematte, Parzellen 1449 und 1457 GB Sachelsa C 85; Grundstückseigentümer: Schälén Josef, geb. 28. August 1908, Flöeli.

Altgölte Fr. 714.29 errichtet 11. November 1793

Altgölte Fr. 952.- errichtet 22. August 1896

Altgölte Fr. 1719.- errichtet 22. August 1896

Altgölte Fr. 857.14 errichtet 3. Dezember 1813

Altgölte Fr. 784.05 errichtet 25. Juni 1827

Die allfälligen Inhaber der obgenannten Werttitel werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (1178')

6060 Sarnen, den 28. Juli 1982

Kantonsgerichtspräsident Obwalden

Eigentümerschuldbrief von Fr. 36 000.- vom 30. August 1967, Beleg Serie IV/4385 und Erhöhung vom 22. April 1969, Beleg Serie IV/6489, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Worb-Gbbl. Nr. 2377, ehemals des Charles Pasche, nunmehr des Herbert Schiesser und der Ruth Stuhlmann, Köniz, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Schuldbriefes werden hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt von Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst er kraftlos erklärt wird. (1200')

3082 Schlosswil, den 3. August 1982

Der Gerichtspräsident:
H. R. Burri

Vermisst werden folgende Sparhefte der Amtersparniskasse Thun: 4 Inhaber-Sparhefte Nrn. 41 560.10, 22 821.04, 11 091.04, 22 827.03, 1 Sparheft Nr. 34 162.02.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, die Sparhefte innert 6 Monaten vom erstmaligen Erscheinen dieser Publikation hinweg dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Sparhefte als kraftlos erklärt werden. (1198')

3601 Thun, den 3. August 1982

Der Gerichtspräsident I:
Hollenweger

Es wird vermisst:

Namenaktie der Serie A Nr. 538 von Fr. 1000.- der Simmentaler Kraftwerke AG, mit Sitz in Erlenbach, von Herrn Albert Schlappi, Trogmatt, 3754 Diemtigen.

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, diesen innert 6 Monaten seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (1186')

3752 Wimmis, den 28. Juli 1982

Richteramt Niedersimmental
Der Gerichtspräsident: Janser

Vermisst wird das Namensparheft Nr. 02-014.192-00 der Zuger Kantonalbank mit einem Heftsaldo von Fr. 6500.-.

Der Besitzer dieses Sparheftes wird aufgefordert, dieses bis zum 15. Februar 1983 dem Kantonsgerichtspräsidenten Zug vorzulegen, ansonst das Namensparheft kraftlos erklärt wird. (1185')

6301 Zug, den 29. Juli 1982

Kantonsgerichtspräsident Zug

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Inhaberschuldbrief über Fr. 150 000.-, ausgestellt am 10. Februar 1958, lautend auf den urspr. Schuldner Fritz Carpentier, geb. 1873, Arosastrasse 11, Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1668, Plan 42, Asek. Nr. 1329, Geschäftshaus an der Löwenstrasse 31, in Zürich I, Grundprotokoll Zürich (Altstadt), Bd. D 28/299, Tagebuch D XII 1958, Nr. 23, Hauptbeleg Nr. 29, Pfandtitelverzeichnis Nr. 29, Grundbuchamt Zürich Altstadt, Eigentümer der Pfandliegenschaft: Genossenschaft Migros Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (633')

8004 Zürich, den 29. März 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Namensschuldbrief über Fr. 30 000.-, ausgestellt am 10. Oktober 1922, lautend auf den urspr. Schuldner Hartmann Frischnecht, wohnhaft gewesen Etzelstrasse 8, in Wollishofen, Zürich 2, zugunsten der Schweiz. Rückversicherungsgesellschaft in Zürich, lastend im 1. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3579 (GB 1494, Plan 56), an der Moosstrasse, in Wollishofen, Zürich 2, Grundbuch Wollishofen-Zürich aus dem Pfandbuch I.114, Pfandtitelverzeichnis 1922, Nr. 87, Grundbuchamt Enge-Zürich, Pfandtitelgüter: Esther Spiller, Moosstrasse 19, 8038 Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (634')

8004 Zürich, den 30. März 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt: 4 Obligationen der Zürcher Kantonalbank, 6%, nom. je Fr. 5000.-, Nrn. E 700219-222, fällig am 5. Februar 1981.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (904')

8000 Zürich, den 24. Mai 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

3 Migros-Kassabriefe 1977-82, nom. je Fr. 1000.-, Nrn. 8626, 8627 und 8628, Migros-Genossenschafts-Bund Zürich, Verfall 30. Juni 1982.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (936')

8004 Zürich, den 24. Mai 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Der Einzelrichter im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

1 Wechsel, ausgestellt am 14. März 1982, durch die Tradax Petroleum Ltd Genève SA, an ihre eigene Order, indossiert an die Bank of America NT & SA, über US \$ 1 200 348.80, fällig 180 Tage nach dem Ausstellungsdatum.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen drei Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (1069')

8004 Zürich, den 24. Juni 1982

Einzelrichter im summarischen Verfahren
des Bezirksgerichtes Zürich

Le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur d'un capital de fr. 25 000.- du 22 octobre 1956, grevant en 1er rang l'art. 1813 du cadastre d'Auvernier, propriété de M. Gérald de Montmolin, est sommé de produire ce titre dans le délai d'une année à compter de la première publication au greffe du Tribunal de Boudry, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (1187')

2017 Boudry, le 29 juillet 1982

Le président-suppléant du Tribunal:
B. Schneider

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs de la cédule hypothécaire au porteur, inscription du 28 décembre 1955, no 284, grevant en 2e rang, l'art. 7209 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, de se faire connaître dans le délai de douze mois dès la troisième publication au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1182²)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 28 juillet 1982

Le président du Tribunal II:
C. Bourquin

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs éventuels de l'obligation hypothécaire au porteur de fr. 10 000.-, inscription du 10 mars 1949, no 54, en 3e rang sur l'art. 7209 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, et de l'obligation hypothécaire de fr. 25 000.-, au nom de Shell Switzerland, inscription du 24 décembre 1959, no 258, grevant en 4e rang, l'art. 7209, précité de les produire au greffe du Tribunal de céans dans un délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1183²)

2301 La Chaux-de-Fonds, le 28 juillet 1982

Le président du Tribunal II:
C. Bourquin

Le détenteur des deux parts sociales de la Société des exportateurs de vins suisses à Lausanne, d'un montant nominal de fr. 1000.-, entièrement libérées, propriété de Cottinelli A.G., à Malans, est sommé de me les produire jusqu'au 15 janvier 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (941²)

1003 Lausanne, le 8 juin 1982

Le président du Tribunal civil
du district de Lausanne:
M.-A. Pellet

Troisième avis

Le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de la Caisse de Crédit Mutuel d'Avusy, de fr. 75 000.-, inscrite au registre foncier sous PJB 315 du 25 janvier 1974, grevant la parcelle 2980, feuille 14, commune d'Avusy, d'avoir à la produire et la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai d'une année à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (689²)

1200 Genève, le 13 avril 1982

Tribunal de première instance
Le greffier: P. Guillot

Troisième avis

Le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des quatre cédules hypothécaires au porteur de fr. 5000.- chacune, inscrites le 5 octobre 1954, PJB 3033, sur la parcelle 11345, index 1, feuille 18, chemin Riant-Bosquet 8, Meyrin, d'avoir à les produire et les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève, dans le délai d'une année à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi, l'annulation en sera prononcée. (690²)

1200 Genève, le 13 avril 1982

Tribunal de première instance
Le greffier: P. Guillot

Deuxième avis

Par ordonnance du mardi 6 juillet 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des six obligations au porteur de fr. 5000.- nos 4155 à 4160, 1977-1992, à intérêts de 4,75% de la société Industrialization Fund of Finland Ltd avec coupons attachés au 15 décembre 1982 et suivants, de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Fait défense au débiteur des titres d'en acquitter le montant, sous menace de devoir payer deux fois. (1081²)

1200 Genève, le 6 juillet 1982

Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Deuxième avis

Par ordonnance du jeudi 8 juillet 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des 398 actions nominatives, nos 1601 à 1998, d'une valeur nominale de fr. 100.- chacune, de la société Chauffage Service SA, dont la raison sociale a été modifiée le 20 octobre 1977 en Compagnie Générale de Climatization et de Maintenance SA (C.G.C.M.) de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1082²)

1200 Genève, le 8 juillet 1982

Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Deuxième avis

Par ordonnance du jeudi 8 juillet 1982, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'obligation au porteur de fr. 5000.- à 6% Norges Kommunalbank 1980-1990 en une coupure de fr. 5000.- no 17751, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance, dans le délai de six mois à compter de la première insertion des publications du présent avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (1083²)

1200 Genève, le 8 juillet 1982

Tribunal de première instance:
P. Guillot, greffier

Le juge-instructeur du district d'Entremont, à la requête de Me André Masson, avocat, à Martigny, pour Mme Ruth de Heinrich, née Steinmann, à Rolle, somme le détenteur du titre ci-après de le produire au greffe du Tribunal d'Entremont, à Sembrancher, dans un délai de six mois, expirant le 10 mars 1983, sous peine d'en voir prononcer l'annulation.

Obligation hypothécaire au porteur de fr. 75 000.-, inscrite au registre foncier sous PJ 4769/1969 de Verbier-Bagnes.

Débiteurs:

Hilberer Constantin d'Alexandre, à Chêne-Bourg GE
Demierre Raymond de Roger, à Chêne-Bougeries GE
Sanden Bengt de David, à Puplinge GE,

immeuble affecté en hypothèque parcelle PPE 50443, quote part de 30/1000, appartement no 132, parcelle de base no 4297, fol. 1, Corbet/Verbier. (1193²)

1933 Sembrancher, le 30 juillet 1982

Le juge-instructeur:
Ph. Chastellain

Il pretore del distretto di Bellinzona diffida l'eventuale sconosciuto detentore del titolo ipotecario al portatore di fr. 5000.- al 5%, iscritto all'ufficio dei registri il 16 febbraio 1949 (doc. giust. 35), gravante in 1° rango il mappale n. RFD 120 del comune di Giubiasco di proprietà della signora Katharina Vogt, Luino, a voler produrre detto titolo alla cancelleria della pretura di Bellinzona entro il 10 giugno 1983, sotto le comminatorie dell'ammortamento. (925¹)

6500 Bellinzona, il 3 giugno 1982. Il pretore:
Avv. Dott. Mauro Dell'Ambrogio

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Tambo-Sport AG, Birrwil

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 5. Juni 1982 hat die Auflösung und die Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich schriftlich und mit Begründung beim Liquidator der Gesellschaft, Viktor Bolt, AG für Treuhand + Unternehmensberatung, Industriestrasse 16, 8910 Affoltern am Albis, anzumelden. (A956¹)

8910 Affoltern am Albis, den 28. Juli 1982

Der Liquidator

Piramont AG, Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1982 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes beim Verwaltungsrat der Gesellschaft, Bleicherweg 30, 8039 Zürich, anzumelden. (A960¹)

8039 Zürich, den 3. August 1982

Der Verwaltungsrat

Airnavi S.A., à Fribourg

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 29 juillet 1982 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation. Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances d'ici au 31 août 1982, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en mains du liquidateur, M. Philippe Mercier, c/o Banque de Paris et des Pays-Bas (Suisse) S.A., rue de Hollande 6, 1211 Genève. (A 976²)

1700 Fribourg, le 29 juillet 1982

Le liquidateur

Inrecopex SA en liquidation, à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Troisième publication

Selon décision du 24 juin 1982, la société a prononcé sa dissolution et son entrée en liquidation.

Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, en mains de Claude Graeppli, Société Fiduciaire SA, à Genève, rue Ami Lullin 3. (A961¹)

1200 Genève, le 27 juillet 1982

Le liquidateur

Nitro Nobel Trading S.A., à Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 juillet 1982 a prononcé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances par écrit et accompagnées des pièces justificatives dans un délai de trois mois à compter de la troisième publication en mains des liquidateurs Mats Kjellqvist, Robert Briner et Martin Schluep, quai du Mont-Blanc 21, à Genève. (A 974²)

1200 Genève, le 30 juillet 1982

Les liquidateurs

Ecopress SA, en liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément
aux art. 742 et 745 CO

Deuxième publication

Cette société est entrée en liquidation selon acte authentique de son assemblée générale extraordinaire du 11 mars 1982.

Conformément à l'art. 742 CO, les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances et toutes pièces justificatives dans un délai de trente jours, dès la troisième publication du présent avis, en main du liquidateur, M. B. H. Schatzmann, à Puplinge, route de Puplinge 37. (A971²)

1241 Puplinge, le 29 juillet 1982

Le liquidateur

Scapozza Genzoli Ferrari SA in liquidazione, Loderino

Scioglimento di società e diffida ai creditori a senso
degli art. 742 e 745 CO

Terza pubblicazione

Con decisione dell'assemblea degli azionisti del 21 luglio 1982 la società ha deciso lo scioglimento e la messa in liquidazione.

I creditori della società vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742 e 745 CO, entro il 30 settembre 1982.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo del liquidatore, Dott. Gianni Sommaruga, corso Elvezia 7, 6900 Lugano TI. (A957¹)

6900 Lugano, il 28 luglio 1982

Il liquidatore:
Dott. Gianni Sommaruga

Fici S.A., Coira

Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso
dell'art. 733 CO

Seconda pubblicazione

Con verbale notarile della assemblea generale straordinaria del 30 luglio 1982 la società ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 200 000.- a fr. 90 000.- mediante annullamento di 110 azioni al portatore da fr. 1000.- cadauna e rimborso agli azionisti.

I creditori eventuali della società sono informati che possono notificare i loro crediti, esigendo di essere tacitati o garantiti, entro i due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio, presso il notaio Avv. Dott. Angelo Bianchi, via Nassa 62. (A 975²)

6900 Lugano, il 30 luglio 1982

Fici S.A., Coira

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1982 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs
(sans compte de pertes et profits)

Mitglieder - Membres	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Banken-debitoren auf Sicht	Bankendebitoren auf Zeit mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	Wechsel und Geldmarktpapiere	Reskriptionen und Schatzscheine	Kontokorrentdebitoren ohne Deckung	mit hypoth. Deckung	mit anderer Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne hypoth. Deckung	Kio.-Kredit- und Darlehen anfallend nach Vereinbarung des Körpersch.	Hypothekendarlehen mit anderer Kündigungsfrist nach Vereinbarung des Körpersch.	Wert-schriften	Dauernde Beteiligungen	Bankgebäude	Anderer Liegen-schaften	Sonstige Aktiven	Nicht ein-bezahltes Kapital	Bilanz-summe
(in tausend Franken)	Aktiven - Actifs	(en milliers de francs)																
Region Aargau - Région d'Argovie																		
1. Allgemeine Aargauische Ersparniskasse, Aarau	31 857	12 364	127 149	18 396	1 059	2 000	26 292	100 088	8 179 950	68 300	1 019 377	173 728	560	2 000	5 554	35 001	—	1 670 982
2. Gewerbebank Baden, Baden	9 380	3 729	12 428	10 392	3 003	—	18 400	43 916	60 937	7 387	15 129	6 391	7 380	10 188	9 634	—	681 437	
3. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	74 886	44 744	98 141	44 799	43 165	—	203 846	216 382	60 970	15 354	14 040	4 266	12 600	20 368	57 762	—	3 123 921	
4. Ersparniskasse Leerau, Kirchlerau	1 448	718	2 450	3 000	—	—	183	2 043	1 556	—	279 307	—	890	70	1 214	—	91 137	
5. Ersparnisgesellschaft Küttigen, Küttigen	1 182	2 380	2 161	—	—	—	112	2 977	1 621	—	625	—	324	70	1 667	—	67 073	
6. Hypothekendarlehen Lenzburg, Lenzburg	11 348	7 871	4 000	6 545	4 172	—	27 124	68 755	17 696	4 466	44 226	2 669	7 750	9 950	8 903	—	1 019 367	
7. Bank in Menziken, Menziken	7 729	2 869	1 356	5 729	5 729	—	9 570	42 657	5 509	14 599	30 102	6 312	5 522	3 719	3 591	—	471 285	
8. Spar- und Leihkasse Oberrhein, Muri	2 618	194	1 000	5 500	142	—	4 555	12 127	2 106	4	683	—	*	4 294	2 082	—	189 029	
9. Sparkasse Offingen, Offingen	986	424	—	1 030	10	—	1 177	2 997	2 641	71	864	—	90	—	425	—	92 717	
10. Bank in Reinach, Reinach	26 434	2 426	6 000	7 000	5 623	—	11 940	28 757	7 640	2 923	399 186	802	1 447	2 391	5 790	—	582 622	
11. Bank Sulzerthal, Schöftland	4 546	3 982	3 000	3 500	—	—	9 057	14 742	5 449	426	29 947	—	1 450	750	6 205	—	374 105	
Region Basel - Région de Bâle																		
12. Eigenheim Bank, Basel	1 256	412	60	12 150	55	—	3 671	11 467	5 807	1 379	7 875	403	*	5 000	1 545	1 112	—	205 108
13. Sparkasse Basel, Basel	9 160	4 712	16 000	13 000	—	—	1 764	12 392	1 526	12	138	21 648	—	5 219	1 850	14 818	—	545 577
14. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal	17 079	7 276	24 000	6 000	1 165	—	12 147	56 401	8 523	2 530	5 606	8 707	—	—	7 002	6 705	—	1 124 113
Region Ostschweiz - Suisse Orientale																		
15. Sparverein Biene Altsätten, Altsätten	3 596	635	2 500	1 500	169	—	2 623	8 928	1 853	433	14 339	133 073	—	650	3 250	1 934	—	201 250
16. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoos	2 230	67	500	2 000	104	—	2 510	6 931	2 402	1	9 084	76 676	1 208	—	—	925	—	118 076
17. Spar- & Leihkasse Balgach, Balgach	1 754	1 634	9 800	5 000	248	—	1 216	3 669	1 383	522	2 021	30 299	—	230	8	783	—	71 093
18. Sparkasse Bernegg, Bernegg	6 033	4 157	6 450	8 491	1 044	—	7 567	10 526	12 122	101	33 331	94 302	—	2 490	4 000	2 054	—	217 729
19. Ersparnisanstalt Bütschwil, Bütschwil	4 024	128	4 700	5 270	65	—	2 324	9 651	6 374	374	36 286	11 398	—	675	1 450	4 904	—	181 566
20. Sparkasse Dreipoldsau-Schnitter, Diepoldsau	1 191	699	3 900	3 750	—	—	697	2 399	563	16	4 307	30 566	—	741	752	543	—	52 766
21. Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	1 728	1 699	1 030	—	—	—	2 005	2 035	437	657	2 104	303	—	870	—	814	—	60 268
22. Bank Eschenbach, Eschenbach SG	7 142	2 694	—	—	354	—	1 384	5 869	1 077	10	8 796	56 294	—	2 250	703	964	—	87 446
23. Sarganserländische Bank, Flums	6 462	569	—	—	354	—	8 908	16 475	16 109	353	35 593	182 419	—	4 490	703	5 137	—	323 777
24. Bank in Gossau, Gossau	2 282	5	—	8 527	1 412	—	1 943	6 094	3 405	587	12 678	20 913	—	3 500	4 900	8 027	—	307 141
25. Kreditanstalt Grabs, Grabs	2 282	5	—	—	218	—	2 608	11 166	3 558	20	10 316	79 023	—	1 105	265	2 607	—	146 475
26. Spar- und Leihkasse Kilbrunn, Kilbrunn	3 898	1 286	1 500	—	739	—	2 447	17 711	3 281	20	11 312	93 633	—	1 080	368	4 163	—	125 816
27. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	1 459	141	10 149	4 000	195	—	1 602	10 469	10 469	342	20 114	92 633	—	210	1 900	1 057	—	162 001
28. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	3 898	1 286	1 500	—	739	—	2 447	17 711	3 281	20	11 312	93 633	—	210	1 900	1 057	—	162 001
29. Sparkasse Oberriet, Oberriet	1 459	141	10 149	4 000	195	—	1 602	10 469	10 469	342	20 114	92 633	—	210	1 900	1 057	—	162 001
30. Ersparnisanstalt Oberuzwil, Oberuzwil	1 371	869	2 550	2 950	—	—	1 602	4 021	459	—	1 471	32 588	—	124	894	615	—	59 512
31. Spar- und Leihkasse Rebesten, Rebesten	816	559	220	2 570	16	—	752	3 234	1 614	46	5 045	37 566	—	300	300	710	—	64 645
32. Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, St. Gallen	1 429	23	6 781	1 678	—	—	754	4 512	1 923	113	9 290	60 498	—	445	—	359	—	56 999
33. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	12 591	3 089	31 750	27 645	13 873	—	20 349	44 354	50 694	8 603	10 994	349 499	1 615	2 050	18 674	21 536	—	113 894
34. Sparkasse der Administration, St. Gallen	11 142	3 193	13 500	15 950	1 512	—	8 537	32 184	6 239	713	36 889	250 337	—	4 766	1 092	4 680	—	690 461
35. Bank vom Lüttelberg, Uznach	21 727	6 211	27 950	7 886	1 534	—	23 418	50 222	28 673	651	57 221	649 534	275	10 125	2 112	10 500	—	1 018 627
36. Ersparnisanstalt Zuzwil, Zuzwil	1 238	185	1 000	3 500	6	—	690	2 500	2 976	56	5 055	37 599	—	70	30	298	—	62 365
Region Zentralschweiz - Suisse Centrale																		
37. Volksbank Hochdorf, Hochdorf	3 986	1 289	7 098	11 500	506	—	6 381	26 253	8 475	485	115 982	7 000	—	3 647	1 399	3 790	—	234 995
38. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht am Rigi	915	674	2 250	1 050	30	—	2 447	3 420	1 041	—	37 107	4 423	—	885	947	5 028	—	55 954
39. Luzerner Landbank Aargauische, Luzern	10 569	7 429	5 000	13 000	602	—	21 446	70 872	33 303	2 607	361 512	19 645	—	751	5 912	16 028	—	688 057
40. Volksbank in Ruwil AG, Ruwil	2 190	89	1 000	3 500	167	—	1 433	8 550	2 415	—	36 853	5 511	—	165	—	1 115	—	76 576
41. Volksbank in Schupfheim AG, Schupfheim	1 019	1 019	—	1 915	573	—	1 228	15 466	6 458	88	32 065	185	—	217	360	247	—	76 387
42. Sparkasse Schwyz, Schwyz	4 771	1 506	10 000	8 000	517	—	2 793	10 737	3 858	331	107 387	1 899	—	2 000	4 102	8 149	—	222 477
43. Bank in Sempach, Sempach-Stadt	1 257	168	2 712	500	208	—	2 200	13 305	2 720	—	13 231	1 885	—	724	—	1 015	—	75 623
44. Volksbank Neuenkirch-Reiden, Sempach-Station	2 205	4 088	500	1 000	675	—	3 814	15 586	6 613	22	41 458	161	—	2 682	1 009	3 314	—	101 945
45. Ersparniskasse Nidwalden, Nidwalden	7 611	533	—	—	120	—	12 599	61 703	17 003	977	62 256	6 289	400	1 400	2 517	5 030	—	393 052
46. Sparbank Triengen AG, Triengen	1 873	1 037	1 000	—	1 037	—	2 576	12 410	6 748	—	11 990	181	—	100	854	2 143	—	121 401
47. Volksbank Willisau AG, Willisau	3 349	2 672	5 225	7 000	2 115	—	19 979	47 002	22 051	1 859	177 367	12 446	2 181	10 210	10 409	8 666	—	393 236

Passiven - Passifs

(In tausend Franken)

Mitglieder - Membres

	auf Sicht	auf Zeit mit Lauf- zeit über 90 Tage	auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	auf Sicht à vue	Créditeurs à vue	Dépôts en caisse d'épargne	Livres de dépôts et de placement	Obligations et bons de caisse	Emprunts obligataires propre emprunts conver-	Wandelanleihen (ohne eigene andien)	Emprunts de la centrale des émissions de banques régionales suisses sans subordina-	Emissions- zentrale schweiz. Regional- banken mit participa-	Emis-sions- darlehen Eigens- wechsel Liegenschaf-	Pas-siven theiken eigenen Liegen-schaften	Autres réserves	Solde du compte de profits et pertes	Gewinn- auf Ver-lust- rechnung	summe		
Région Aargau - Région d'Argovie																				
1. Allgemeine Aargauische Sparkasse, Aarau	238	600	400	181 894	873 665	—	312 890	—	—	—	—	—	—	—	105 785	42 000	32 900	9 500	486	1 670 982
2. Gewerbebank Baden, Baden	4 831	5 000	21 000	41 738	218 470	80 754	112 942	12 000	—	—	—	—	—	—	16 872	24 000	21 227	—	200	681 437
3. Aargauische Hypotheken- & Handelsbank, Brugg	40 393	46 794	36 214	258 067	897 006	328 720	571 821	—	—	—	—	—	—	—	147 207	80 000	41 800	45 600	734	3 123 931
4. Argauische Leerau, Kirchlerau	9	—	—	6 490	54 985	—	8 777	—	—	—	—	—	—	—	2 932	1 100	360	1 820	42	91 137
5. Spar- und Leihkasse Bernegg	—	—	200	3 499	31 672	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 259	1 000	2 330	—	20	67 073
6. Hypothekendarlehnsgesellschaft Küttigen, Küttigen	8 239	6 000	2 000	58 477	309 266	81 053	243 600	715	—	—	—	—	—	—	34 189	23 000	20 760	7 500	422	1 019 367
7. Bank in Menziken, Menziken	616	1 500	—	38 904	190 421	—	100 110	—	—	—	—	—	—	—	20 468	9 000	5 360	8 500	103	471 285
8. Spar- und Leihkasse Oberfreimatt, Muri	1 372	—	—	16 134	5 600	2 625	43 907	—	—	—	—	—	—	—	8 094	3 000	4 700	—	30	189 029
9. Sparkasse Offingen, Offingen	1 777	50	—	5 248	2 015	—	22 804	—	—	—	—	—	—	—	3 280	850	13 900	2 525	23	92 717
10. Bank in Reinach, Reinach	1 367	1 500	—	53 551	379 552	4 206	126 645	—	—	—	—	—	—	—	29 953	10 500	5 720	13 050	145	582 622
11. Bank Suhrenthal, Schöftland	3 790	—	250	32 220	143 316	1 997	95 651	—	—	—	—	—	—	—	21 505	7 500	3 960	6 900	105	374 105
Région Basel - Région de Bâle																				
12. Eigenheim Bank, Basel	1 520	1 389	1 727	9 558	22 883	23 449	34 063	—	—	—	—	—	—	—	6 715	7 000	1 500	2 550	50	205 108
13. Sparkasse Basel, Basel	191	—	—	15 002	367 242	34 918	43 524	—	—	—	—	—	—	—	23 903	—	—	35 675	78	545 577
14. Basellandschaftliche Hypothekenbank, Liestal	579	12 200	3 100	76 626	284 817	96 470	318 503	—	—	—	—	—	—	—	33 441	35 000	12 110	15 000	209	1 124 113
Région Ostschweiz - Suisse Orientale																				
15. Sparverein Biene Altsätten, Altsätten	2 052	1 050	4 000	8 167	89 315	12 428	32 392	—	—	—	—	—	—	—	6 803	4 500	7 000	—	23	201 250
16. Spar- & Leihkasse Wartau-Sevelen, Azmoo	29	50	—	12 793	43 705	259	21 382	—	—	—	—	—	—	—	2 187	3 200	3 550	—	16	118 076
17. Spar- und Leihkasse Balgach, Balgach	362	50	—	9 723	51 001	4 790	16 259	—	—	—	—	—	—	—	2 440	1 300	990	910	37	71 099
18. Sparkassa Berneck, Berneck	870	1 100	200	18 374	61 432	27 051	38 657	—	—	—	—	—	—	—	3 562	6 000	5 513	1 650	47	217 729
19. Erparnisanstalt Bütschwil, Bütschwil	3 378	1 000	—	10 426	76 387	442	46 243	—	—	—	—	—	—	—	7 772	4 000	4 098	700	50	181 566
20. Sparkassa Dieboldsau-Schmitter, Dieboldsau	531	3 350	—	4 212	20 400	3 667	7 824	—	—	—	—	—	—	—	6 951	1 300	1 321	570	5	52 766
21. Spar- und Leihkasse Ebnat-Kappel, Ebnat-Kappel	395	100	—	7 010	24 081	3 374	12 135	—	—	—	—	—	—	—	1 306	457	2 525	—	809	60 268
22. Bank Eschenbach, Eschenbach SG	1 226	1 900	—	3 408	534	48 854	15 084	—	—	—	—	—	—	—	2 385	2 000	2 620	980	31	87 446
23. Sarganserländische Bank, Flums	616	1 000	3 500	38 329	44 222	5 804	43 713	4 000	—	—	—	—	—	—	8 799	6 500	9 030	520	10	323 777
24. Bank in Gossau, Gossau	515	—	2 000	19 889	10 062	70 784	29 280	75 389	—	—	—	—	—	—	12 310	10 000	6 175	3 650	100	307 141
25. Kreditanstalt Grabs, Grabs	1 402	—	—	12 351	5 367	4 911	52 363	—	—	—	—	—	—	—	5 987	3 000	3 050	—	97	146 475
26. Spar- und Leihkasse Kaltbrunn, Kaltbrunn	1 211	—	500	4 261	3 370	5 4820	6 044	29 053	—	—	—	—	—	—	7 394	3 000	3 900	230	20	125 816
27. Spar- und Leihkasse Kirchberg SG, Kirchberg	1 434	100	245	7 296	5 911	10 579	41 395	—	—	—	—	—	—	—	5 326	5 000	1 914	—	41	162 001
28. Bank in Niederuzwil, Niederuzwil	4 138	—	—	13 318	11 468	40 972	41 330	—	—	—	—	—	—	—	9 076	5 000	4 700	1 790	60	193 552
29. Sparkasse Oberriet, Oberriet	7	850	—	3 700	1 078	—	7 348	—	—	—	—	—	—	—	2 748	1 100	1 660	—	30	50 713
30. Erparnisanstalt Oberuzwil, Oberuzwil	—	—	—	7 226	40	1 630	28 516	—	—	—	—	—	—	—	1 307	1 200	2 500	—	38	64 645
31. Spar- und Leihkasse Rebsien, Rebsien	44	—	—	8 781	820	2 149	30 654	—	—	—	—	—	—	—	400	1 218	1 150	740	580	36 999
32. Erparnisanstalt der Stadt St. Gallen, St. Gallen	106	50	—	4 735	3 341	5 913	46 447	—	—	—	—	—	—	—	4 208	4 000	2 825	—	75	113 894
33. St. Gallische Creditanstalt, St. Gallen	9 445	350	—	70 541	32 963	40 542	188 195	—	—	—	—	—	—	—	40 921	18 000	6 325	16 425	278	650 461
34. Sparkassa der Administration, St. Gallen	131	100	—	28 191	47 890	19 154	33 867	—	—	—	—	—	—	—	18 646	15 000	9 305	—	70	454 690
35. Bank vom Linthgebiet, Uznach	12 994	500	750	67 508	296 207	118 612	274 863	—	—	—	—	—	—	—	28 888	21 000	15 737	9 140	149	1 018 267
36. Erparnisanstalt Zuzwil, Zuzwil	—	—	—	3 173	17 604	6 685	12 620	—	—	—	—	—	—	—	2 420	1 200	1 840	—	71	62 365
Région Zentralschweiz - Suisse Centrale																				
37. Volksbank Hochdorf, Hochdorf	4 334	2 090	—	24 456	71 584	10 047	57 707	—	—	—	—	—	—	—	14 710	5 000	6 800	600	24	234 995
38. Sparkasse Küssnacht, Küssnacht am Rigi	485	50	—	4 898	25 364	1 506	13 268	—	—	—	—	—	—	—	1 608	1 000	1 375	—	15	55 934
39. Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Luzern	1 473	12 150	8 225	61 041	208 983	40 835	154 710	—	—	—	—	—	—	—	29 426	20 000	8 600	12 900	44	688 057
40. Volksbank Kuswil AG, Kuswil	182	—	—	13 001	28 726	4 347	15 697	—	—	—	—	—	—	—	2 013	2 250	1 180	580	10	76 376
41. Volksbank in Schupfheim AG, Schupfheim	1 117	—	—	9 998	28 975	2 979	15 556	—	—	—	—	—	—	—	1 347	2 100	1 560	—	318	76 387
42. Sparkasse Schwyz, Schwyz	105	200	—	25 945	18 267	88 487	57 457	—	—	—	—	—	—	—	90	1 339	3 211	—	—	222 477
43. Bank in Sempach, Sempach-Stadt	69	250	—	8 002	4 972	3 768	22 354	—	—	—	—	—	—	—	2 267	2 500	1 325	—	10	75 623
44. Volksbank Neuenkirch-Reiden, Sempach-Stadt	—	—	—	11 342	4 774	2 638	35 000	—	—	—	—	—	—	—	215	3 961	3 000	2 700	26	101 945
45. Erparniskasse Niedwalden, Stans	1 006	100	—	11 729	21 822	4 919	20 640	—	—	—	—	—	—	—	10 383	8 000	12 680	460	7	93 052
46. Sparkasse Triengen AG, Triengen	2 046	1 600	—	15 346	40 117	6 769	77 097	—	—	—	—	—	—	—	8 900	4 500	6 200	1 375	19	121 401
47. Volksbank Willisau AG, Willisau	358	1 000	1 000	38 031	18 539	123 173	79 097	—	—	—	—	—	—	—	25 867	7 800	6 300	5 850	8	393 236

Passiven - Passifs (en milliers de francs)

(in tausend Franken)

Mitglieder - Membres

Mitglieder - Membres	Bankkreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Lauf- zeit über 90 Tage	Kreditoren auf Sicht	auf Zeit mit Lauf- zeit über 90 Tage	Spez- ialan- lagen	Deposits- einlage- und Anlage- hefte	Kassen- oblig- ationen und Kassen- scheine	Eigene Obli- gationen (ohne Wandel- anleihen)	Eigene Wandel- anleihen	Anleihen Emis- sion zentrale schweiz. banken ohne Rang- rücktritt	Anleihen Emis- sion zentrale schweiz. banken mit Rang- rücktritt	Präferen- zdarlehen	Alzpie- Eigens- wechsel	Hypo- theken auf Eigens- schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Gesetzliche Reserve	Andere Reserven	Saldo der GuV- und Verlust- rechnung	Bilanz- summe	
Région Solothurn - Région de Soleure																					
48. Bank in Kriegstetten, Kriegstetten	—	—	20 387	8 233	2 574	93 671	—	61 323	—	13 100	—	38 500	—	—	—	12 362	8 000	5 540	—	36	263 726
49. Spar- und Leihkasse Bucheggberg, Lütiswil	—	100	8 679	7 119	1 412	51 591	—	29 360	—	5 650	—	12 150	—	—	—	8 742	1 800	2 770	1 000	6	123 979
50. EKO Hypothek- und Handelsbank, Olten	7 213	6 250	59 210	54 465	13 336	284 700	4 253	153 110	—	9 550	—	70 400	—	—	—	40 245	20 000	11 060	2 000	74	736 266
51. Ersparniskasse der Stadt Solothurn, Solothurn	2 626	5 000	—	8 720	10 155	168 814	—	—	—	—	—	15 800	—	700	—	9 751	4 000	5 625	—	116	240 307
52. Solothurner Handelsbank, Solothurn	12 512	5 100	104 905	21 188	38 537	129 694	52 978	236 728	16 000	58 300	—	86 200	—	1 400	—	38 986	21 000	11 750	14 950	125	870 353
53. Solothurnische Leihkasse, Solothurn	902	3 100	30 338	9 459	10 139	30 484	11 157	107 464	—	6 800	—	34 000	—	—	—	14 431	7 500	6 100	—	121	272 995
Région Westschweiz - Suisse Romande																					
54. Caisse d'Epargne d'Aubonne, Aubonne	157	7 000	—	320	500	62 743	—	—	—	—	—	2 100	—	—	—	4 294	—	—	3 860	—	75 379
55. Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit, Bassecourt	821	1 500	20 481	7 050	5 467	134 516	2 804	32 461	—	3 200	—	7 000	—	—	—	4 693	5 000	6 900	—	139	235 332
56. Banque et Caisse d'Epargne du Pays-d'Enh, Chateau-d'Ex	3	—	3 678	904	1 567	19 495	—	7 735	—	—	—	11 000	—	—	—	1 967	1 800	970	225	677	53 871
57. Caisse d'Epargne du district de Cossonay, Cossonay	—	—	1 174	—	65 567	—	—	1 617	—	—	—	5 400	—	—	—	—	301	4 350	—	10	80 616
58. Banque d'Epargne et de Prêts de la Broye, Estavayer-le-Lac	14	3 090	10 165	3 300	2 040	24 788	5 988	42 349	—	17 700	—	19 300	—	—	—	6 972	5 000	2 550	3 100	63	148 379
59. Crédit Agricole et Industriel de la Broye, Estavayer-le-Lac	264	1 200	9 682	8 205	4 372	38 131	11 815	44 622	—	12 350	—	28 350	—	—	—	3 140	5 000	5 200	—	38	173 369
60. Caisse d'Epargne de la Ville de Fribourg, Fribourg	—	—	4 866	6 200	2 830	26 376	—	19 471	—	—	—	9 500	—	—	—	3 667	—	1 658	—	19	68 987
61. Caisse Hypothécaire du Canton de Fribourg, Fribourg	2 573	1 500	11 020	11 586	7 726	101 471	642	77 948	—	6 000	—	59 150	—	—	—	12 750	10 000	3 245	—	98	312 959
62. Kreditgenossenschaft des Sensebezirks, Heitenried	—	—	5 899	1 600	1 000	49 074	454	19 718	—	3 300	—	2 700	—	—	—	1 905	2 107	2 293	220	1 416	92 786
63. Banque Vaudoise et de Crédit, Lausanne	8 149	21 050	122 426	67 447	48 014	290 558	1 134	206 077	—	85 000	—	141 050	—	—	—	42 669	44 000	22 900	—	250	1 105 574
64. Caisse d'Epargne et de Crédit, Moudon	2 460	300	62 507	16 552	31 650	262 511	11 265	154 591	—	37 000	—	80 800	—	—	—	15 417	30 000	7 834	5 775	108	722 870
65. Caisse d'Epargne du district de Moudon, Moudon	—	—	—	—	—	48 684	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 817	—	3 400	—	5	54 486
66. Ersparniskasse der Stadt Murten, Murten	558	5 500	8 611	16 757	3 143	129 815	—	162 954	—	12 000	—	3 200	—	—	—	87	20 000	6 550	1 200	500	182 421
67. Crédit Foncier Neuchâtelois, Neuchâtel	9 079	2 100	33 382	17 062	9 181	218 694	3 371	162 954	—	5 700	—	50 000	—	—	—	14 776	1 200	5 204	5 221	25	560 949
68. Caisse d'Epargne de Nyon, Nyon	—	—	19	—	74 426	—	—	—	—	—	—	3 000	—	—	—	4 329	4 000	1 400	5 050	34	94 748
69. Banque de la Glâne et de la Gruyère, Romont	79	10 250	3 942	3 078	10 281	23 725	10 149	19 894	—	6 000	—	8 550	—	—	—	3 980	4 000	2 880	—	36	96 594
70. Caisse d'Epargne du Valais SM, Sion	9 186	100	70 457	40 383	28 134	305 193	—	124 711	—	68 250	—	121 800	—	—	—	15 962	45 109	7 392	—	20	853 847
71. Sparkasse des Sensebezirks, Talers	1 166	—	3 950	605	200	25 612	—	11 340	—	—	—	5 450	—	—	—	1 120	600	2 000	—	662	52 805
72. Caisse d'Epargne du District de Vevey, Vevey	—	—	2 008	450	1 535	88 812	—	18 093	—	2 100	—	—	—	—	—	6 111	1 769	1 033	4 544	9	119 039
73. Caisse d'Epargne et de Prévoyance d'Yverdon, Yverdon	80	—	220	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 817	—	7 000	—	102	99 031
Région Zürich, Schaffhausen, Glarus - Région de Zurich, Schaffhouse et Glaris																					
74. Bezirks-Sparkasse Dielsdorf, Dielsdorf	—	—	19 791	4 669	3 801	87 610	8 842	32 156	—	1 950	—	3 200	—	—	—	5 039	2 800	9 495	1 150	—	171 403
75. Sparkasse Elgg, Elgg	1 000	—	12 642	5 301	3 797	35 837	4 700	22 802	—	—	—	4 300	—	—	—	4 360	500	1 400	—	79	101 018
76. Spar- und Leihkasse Hallau, Hallau	387	—	5 239	1 150	1 874	34 763	—	25 977	—	900	—	—	—	—	—	2 565	—	3 214	—	800	81 669
77. Sparkasse Horgen, Horgen	—	—	4 827	2 647	2 710	85 003	34 228	3 872	—	—	—	—	—	—	—	6 696	1 200	1 070	—	6	151 059
78. Sparkasse Küsnacht, Küsnacht ZH	1 182	—	2 644	5 030	6 935	81 290	2 848	5 237	—	—	—	—	—	—	—	6 666	1 200	1 120	2 340	51	83 199
79. Gewerbebank Männedorf, Männedorf	645	300	4 210	2 342	1 880	22 416	8 476	15 911	—	—	—	1 100	—	—	—	2 619	1 000	2 140	—	698	54 985
80. Spar- und Leihkasse Neunkirch, Neunkirch	608	—	2 053	2 993	3 731	31 925	—	15 911	—	—	—	3 200	—	—	—	2 619	1 000	2 140	—	31	72 383
81. Leihkasse Stammheim, Oberstammheim	2 123	100	27 200	6 223	7 128	122 888	3 751	65 016	—	5 300	—	14 400	—	—	—	13 234	3 000	3 035	—	—	283 229
82. Sparkasse des Bezirks Pfäffikon, Pfäffikon ZH	—	—	13 746	2 827	5 906	63 563	—	65 016	—	700	—	10 800	—	—	—	3 144	19 000	1 884	1 530	1 934	105 842
83. Ersparniskasse in Schaffhausen, Schaffhausen	802	50	4 850	5 001	4 527	27 030	10 075	16 904	—	4 750	—	10 800	—	—	—	1 005	1 000	1 100	1 180	9	66 082
84. Spar- und Leihkasse Schaffhausen, Schaffhausen	501	—	4 340	300	700	28 943	23 767	12 005	—	1 250	—	7 200	—	—	—	2 504	1 000	1 100	—	20	66 082
85. Spar- und Leihkasse des Bezirks Schleithelm, Schleithelm	—	—	7 915	3 062	3 062	30 169	44 225	52 484	—	3 200	—	5 400	—	—	—	6 025	1 881	4 800	—	9	88 495
86. Sparkasse Säfis, Säfis	—	—	12 455	8 179	6 278	111 716	—	20 520	—	—	—	700	—	—	—	4 606	2 000	3 239	—	—	268 004
87. Sparkasse des Wahlkreises Thalwil, Thalwil	21	—	5 506	5 987	836	50 291	—	20 520	—	—	—	2 750	—	—	—	4 501	3 000	9 300	—	—	94 165
88. Spar- und Leihkasse Thayngen, Thayngen	480	—	10 209	3 137	4 348	54 148	20 065	24 352	—	6 200	—	15 300	—	—	—	10 566	—	22 200	—	183	133 348
89. Bezirks-Sparkasse Uster, Uster	2	—	8 549	5 137	7 606	220 368	19 874	60 021	—	—	—	12 200	—	—	—	15 350	—	20 000	—	5	378 836
90. Sparkasse Wädenswil-Richterswil-Knonaueramt, Wädenswil	3 844	—	20 894	4 431	5 582	164 489	16 874	60 021	—	—	—	9 300	—	—	—	905	100	2 026	212	—	336 001
91. Sparkasse des Bezirks Hinwil, Weizikon	—	—	3 529	1 883	820	18 955	3 995	87 533	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	41	55 298
92. Spar- und Leihkasse Wilchingen, Wilchingen	1 249	—	22 385	6 433	18 378	18 955	3 995	87 533	—	—	—	9 300	—	—	—	11 179	4 500	8 100	85	—	155 304
93. Gewerbebank Zürich, Zürich	—	—	150	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	508 617
94. Sparkasse der Stadt Zürich, Zürich	—	—	12 987	10 770	332 396	44 959	18 936	55 940	—	—	—	—	—	—	—	20 522	—	5 975	—	118	708 617
95. Sparkasse Limmattal, Zürich	—	—	3 071	6 455	1 281	40 438	29 742	—	—	—	—	—	—	—	—	3 026	—	8 200	—	83	62 808
96. Sparkasse Zinstragender Sparhafen, Zürich	—	—	1 684	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 740	820	6 560	—	63	91 983

Tableau des bilans intermédiaires au 30 juin 1982 des membres de l'Union de banques régionales et caisses d'épargne suisses dont le total du bilan dépasse 50 millions de francs
(sans compte de pertes et profits)

(sans compte de pertes et profits)																		
(In tausend Franken) Aktiven - Actifs (en milliers de francs)																		
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	Banken-debitoren auf Sicht	Bankendebitoren auf Zeit mit Laufzeit über 90 Tage	Wechsel und Geldmarktscheine	Restkriplonen und Sätze	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	mit andrer Deckung	mit hypoth. Deckung	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	mit andrer Deckung	Kio-Kredit- und Darlehen an öffentl. Körpersch.	Hypo-thekar-anlagen	Wert-schriften	Dauernde Beteil- gungen	Bank- gebäude	Andere Liegen- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht ein- bezahltes Kapital	Bilanz- summe
Caisse, comptes de chèques et de chèques postaux	Avoirs en banque à vue	Avoirs en banque à plus de 90 jours d'échéance	Effets de change et papiers monétaires	Receptions et bons du trésor	Comptes courants débiteurs en blanc	garantis par hypo- thécaires	garantis par d'autres gages	Avances et prêts à terme fixe en blanc	garantis par hypo- théques	Credits en compte et prêts et avances de collocation de droit publ.	Placements hypo- thécaires	Titres	Participa- tions per- manentes	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres actifs	Capital non versé	Total de bilan
97. Ambersparkasse Aargau, Aargau	1 175	—	1 000	905	2 017	23 185	6 022	932	2 721	4 516	43 923	276 746	—	3 137	—	2 662	—	428 298
98. Esparsparkasse Aesch, Aesch bei Spiez	2 472	—	576	136	4 538	14 003	3 117	1 206	4 616	3 454	11 069	14 449	—	1 410	1 395	7 950	—	198 384
99. Esparsparkasse Altdorf, Altdorf i. E.	4 467	1 250	400	73	97	14 393	4 245	26	4 561	3 917	9 398	34 182	—	620	1 221	7 950	—	35 677
100. Bank Belp, Belp	1 932	1 838	6 807	432	2 056	14 393	4 245	1 033	4 561	3 917	9 398	151 367	—	273	1 377	1 392	—	228 740
101. Bürgerliche Esparsparkasse Bern, Bern	2 629	300	500	—	—	835	2 597	—	1 719	345	1 565	40 002	—	—	2 705	314	5 000	59 596
102. Deposito-Cassa der Stadt Bern, Bern	6 666	36 500	18 000	63	—	3 082	—	—	1 719	345	5 734	129 087	—	—	8 215	1 348	—	293 490
103. Einwohner-Esparsparkasse Bern, Bern	4 943	—	4 000	—	41 989	78 485	43 764	4 387	31 847	68	1 456	190 998	—	110	13 461	7 820	—	294 994
104. Gewerbelasse in Bern, Bern	3 512	8 000	33 000	2 776	92 908	92 908	33 301	1 054	58 311	11 091	7 656	93 055	100	4 400	5 300	12 028	—	1 012 663
105. Spar- + Leihkasse in Bern, Bern	16 314	123 767	28 959	2 693	36 088	24 072	4 882	5 000	58 311	991	32 571	480 448	3 538	13 787	9 309	17 167	—	1 070 307
106. Esparsparkasse Biel, Biel	11 512	9 000	8 000	—	57	2 332	3 443	—	747	2 366	2 303	102 847	—	140	1 000	1 069	—	649 081
107. Spar- und Leihkasse Biel-Madretsch, Biel-Madretsch	1 906	—	—	98	748	4 118	3 429	115	876	1 436	2 844	90 886	—	490	340	828	—	135 369
108. Esparsparkasse Brienz, Brienz	2 379	717	—	—	1 244	9 721	2 820	1 142	5693	5 053	37 888	177 866	—	3 297	705	4 740	—	79 052
109. Spar- + Leihkasse des Amtsbezirks Büren, Büren a. d. A.	5 685	909	3 000	193	1 498	28 129	6 607	4 600	1 661	3 615	20 923	424 883	500	2 500	21 424	23 740	—	302 929
110. Ambersparkasse Burgdorf, Burgdorf	10 095	2 089	4 000	271	2 725	9 711	2 811	1 330	5 512	1 350	21 431	104 759	—	—	1 640	2 252	—	611 163
111. Caisse d'Epargne du district de Courtelary, Courtelary	2 382	2 278	2 500	—	725	5 890	7 227	64	1 205	1 459	31 253	9 772	—	148	—	202	—	174 023
112. Esparsparkasse Dürrenroth, Dürrenroth	788	160	1 450	23	198	3 276	7 211	338	3 880	3 162	9 830	16 398	—	423	3 305	1 438	—	52 671
113. Spar- und Leihkasse Erlach, Erlach	2 405	420	2 000	495	618	10 501	2 697	1 034	9 797	124 382	42 230	78 363	—	774	649	2 816	—	175 228
114. Spar- und Leihkasse Frutigen, Frutigen	4 422	940	2 000	55	3 352	6 254	2 890	1 034	9 797	124 382	42 230	78 363	—	774	649	2 816	—	175 228
115. Esparsparkasse von Kollnigen, Grosshöchstetten	12 186	3 524	15 000	686	7 407	77 764	11 943	2 959	9 404	78 566	515 689	80 631	—	5 040	3 198	4 214	—	211 613
116. Bank in Huttwil, Huttwil	3 524	5 224	1 046	711	7 407	77 764	11 943	30	14 271	9 404	70 14	109 357	1 200	800	3 198	4 214	—	211 613
117. Esparsparkasse Huttwil, Huttwil	2 669	2 050	2 336	406	624	2 410	662	576	1 098	1 914	4 699	40 142	—	216	1 045	1 338	—	73 454
118. Bank in Ins, Ins	3 715	267	1 000	49	500	7 508	654	162	2 592	4 365	11 209	82 427	—	1 045	1 000	1 338	—	73 454
119. Esparsparkasse des Amtsbezirks Interlaken, Interlaken	2 569	860	1 000	541	7 376	34 014	7 507	1 237	3 985	1 000	42 118	133 179	5	1 450	1 070	6 905	—	151 861
120. Ambersparkasse Fraubrunnen, Jegenstorf	6 715	1 286	1 286	197	7 376	34 014	7 507	1 237	3 985	1 000	42 118	133 179	363	1 450	1 070	6 905	—	237 869
121. Spar- und Leihkasse Kirchberg, Kirchberg BE	4 282	491	—	210	3 018	9 386	3 062	307	986	3 485	16 905	126 382	—	2 350	7 136	7 384	—	461 125
122. Spar- und Leihkasse Koppigen, Koppigen	2 379	424	—	187	3 373	19 029	6 653	2 110	914	4 789	49 283	273 600	—	510	190	3 851	—	203 632
123. Bank Langenthal, Langenthal	16 352	1 800	10 602	8 907	36 147	80 534	72 088	37 843	38 240	23 357	5 339	286 043	721	64	1 200	997	—	145 453
124. Esparsparkasse des Amtsbezirks Aarwangen, Langenthal	11 865	2 288	6 000	613	19 968	79 409	9 288	1 666	27 189	3 707	5 386	462 303	—	9 002	1 005	28 346	—	716 772
125. Bank in Langnau, Langnau i. E.	3 942	8 135	6 269	1 127	18 422	25 003	15 667	1 548	3 707	1 899	14 750	232 219	—	120	13 990	8 196	—	389 342
126. Esparsparkasse des Amtsbezirks Signau, Langnau i. E.	6 078	1 347	7 000	406	1 623	17 110	5 257	—	1 083	3 668	37 552	230 233	—	606	10 191	3 621	—	410 138
127. Bezirkskasse Laufen, Laufen	5 027	684	—	11	482	320	21 343	2 336	1 263	1 302	18 471	158 367	—	222	3 010	2 662	1 000	279 520
128. Esparsparkasse des Amtsbezirks Laupen, Laupen	3 359	—	—	304	4 882	16 152	8 890	233	12 226	11 302	30 147	158 367	—	330	4 260	2 607	—	279 520
129. Kreditkassa Lys, Lys	2 889	1 304	6 900	1 262	1 650	5 482	2 023	82	2 259	4 712	11 115	163 984	—	1 840	418	2 215	—	129 339
130. Spar- + Leihkasse Lys, Lys	3 121	2 400	4 500	—	2 682	23 277	12 744	1 202	5 261	6 345	11 115	163 984	—	7 870	872	1 073	—	263 846
131. Ambersparkasse Oberthal, Meiringen	2 141	240	2 400	73	1 213	10 817	4 046	—	346	794	6 517	59 580	10	1 727	872	1 073	—	111 141
132. Spar- und Leihkasse Gubel, Mühlethurnen	1 899	97	500	28	1 411	5 504	1 519	23	940	4 627	49 628	17 308	10	704	1 312	1 073	—	87 994
133. Spar- + Leihkasse Münsingen, Münsingen	4 654	1 366	4 000	298	4 326	19 919	3 991	22	454	767	13 058	163 485	65	5 081	727	2 754	—	267 352
134. Esparsparkasse Nidau, Nidau	7 959	2 167	2 080	7	—	29 999	9 375	26	990	5 940	63 155	374 170	—	1 400	9 691	21 329	—	607 354
135. Spar- und Leihkasse Oberburg, Oberburg	1 879	737	1 000	72	2 806	4 621	2 549	406	486	318	5 223	71 771	—	—	188	1 117	—	106 816
136. Spar- und Leihkasse Riggisberg, Riggisberg	3 344	127	4 500	568	724	3 918	2 097	26	2 806	3 051	6 450	78 780	—	—	45	3 879	—	141 183
137. Esparsparkasse Riggisberg, Riggisberg	2 202	750	1 800	247	577	1 685	1 062	73	846	1 479	2 201	29 931	—	33	732	697	—	51 814
138. Saanen Bank, Saanen	2 801	632	—	53	2 944	15 923	3 707	33	5 679	2 301	2 204	75 861	—	2 457	702	3 357	—	134 428
139. Ambersparkasse Schwarzenburg, Schwarzenburg	3 095	3	10 000	135	760	14 410	2 257	525	1 337	1 288	12 975	106 257	—	444	2 510	4 75	—	178 969
140. Spar- und Leihkasse Steffisburg, Steffisburg	3 143	3 000	4 750	268	8 428	21 031	3 941	1 010	9 302	2 223	7 045	190 884	—	3 340	8 096	3 272	—	282 493
141. Ambersparkasse Sumiswald, Sumiswald	2 303	1 39	—	—	2 668	4 003	5 814	126	4 065	1 504	17 307	99 905	—	270	4 245	3 576	—	176 060
142. Spar- + Leihkasse Sumiswald, Sumiswald	4 000	1 494	—	84	2 665	13 155	7 942	680	1 699	1 795	11 514	123 205	3	207	5 431	6 576	—	199 194
143. Ambersparkasse Thun, Thun	14 914	3 809	4 182	4 090	3 406	34 479	3 520	785	14 862	1 756	59 278	537 710	—	3 428	12 650	10 108	—	795 377
144. Bank in Thun, Thun	2 132	1 575	—	65	5 151	13 260	2 286	448	795	991	1 291	62 294	—	3 231	—	2 765	—	108 542
145. Spar- und Leihkasse Thun, Thun	6 630	12 000	9 000	231	14 697	20 869	3 661	1 494	16 715	1 657	9 024	177 143	—	4 802	4 133	703	—	317 823
146. Esparsparkasse des Amtsbezirks Wangen, Wangen a. d. A.	5 390	1 004	2 500	156	4 904	24 291	6 667	223	7 501	4 910	27 310	325 086	50	750	1 490	1 538	—	450 200
147. Sparkasse Wiedlisbach, Wiedlisbach	1 018	29	1 000	255	139	3 171	2 309	822	1 993	9 522	63 944	12 007	—	283	538	604	—	97 240
148. Esparsparkasse Niedersimmental, Wimmis	2 058	281	1 829	41	780	5 230	1 371	12	432	2 063	4 982	95 119	—	596	950	1 455	—	134 117
149. Spar- und Leihkasse Niedersimmental, Wimmis	2 892	396	—	31	407	6 564	2 477	79	1 331	2 588	44 340	12 249	—	225	—	3 638	—	75 359
150. Ambersparkasse Obersimmental, Zweisimmen	3 980	224	10 000	258	4 168	14 003	6 563	258	1 901	3 273	5 030	89 848	356	905	—	—	—	183 771

Passiven - Passifs

(in tausend Franken)

(en milliers de francs)

Mitglieder - Membres

Bankkreditoren

Kreditoren

Spar-

Depositen -

Eigene

Anleihen

Hypo-

Gesetzliche

Andere

Bilanz-

Engagements en banque

Créditeurs

Dépôts

Obligations

Emprunts

Acceptations

Réserves

Autres

Solde du

Total

Region Bern - Région de Berne

Bankkreditoren auf Sicht auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Kreditoren auf Sicht auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Spar- einlagen auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Depositen - Einlagen auf Sicht auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Eigene Obliga- tionen auf Sicht auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Anleihen auf Sicht auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Emprunts auf Sicht auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Acceptations auf Sicht auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Hypo- theken auf Sicht auf Zeit mit Lauf- zeit bis zu 90 Tagen	Réserves légales	Autres réserves	Solde du compte de profits et pertes	Bilanz- summe
4 887	3 419	2 500	2 795	9 303	9 345	5 600	29 950	2 800	20 790	—	—	428 298
3 140	8 475	1 400	89 791	3 465	33 703	7 650	13 800	4 000	5 410	—	—	198 384
100	25 139	100	121	13 995	13 995	—	3 300	1 100	1 750	500	12	55 677
135	18 440	350	7 916	52 732	52 732	3 050	18 100	5 000	6 080	—	13	228 740
4 359	18 440	400	7 916	50 995	50 995	—	3 600	10 000	1 080	2 297	—	59 596
21 615	64 693	10 600	36 783	241 819	241 819	—	58 300	—	19 500	1 600	9	293 494
17 815	35 775	200	37 111	203 063	203 063	2 000	47 000	22 000	12 400	17 600	29	294 994
8 000	35 775	200	1 028	135 648	135 648	14 400	68 500	18 000	8 600	20 000	157	1 012 663
83	3 226	700	24 278	37 218	37 218	1 600	4 400	1 000	2 650	4 480	124	1 070 307
1 931	23 131	550	44 066	10 165	10 165	—	7 300	1 800	3 170	—	13	649 081
4 785	43 200	1 000	162 076	132 977	132 977	4 000	9 600	4 000	6 995	1 240	28	1 335 369
1 980	43 200	1 000	298 738	132 977	132 977	1 000	44 200	27 000	27 000	—	11	302 929
112	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
113	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
114	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
115	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
116	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
117	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
118	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
119	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
120	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
121	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
122	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
123	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
124	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
125	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
126	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
127	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
128	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
129	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
130	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
131	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
132	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
133	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
134	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
135	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
136	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
137	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
138	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
139	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
140	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
141	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
142	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
143	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
144	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
145	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
146	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
147	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
148	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
149	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163
150	43 200	1 000	42 648	132 977	132 977	1 000	1 000	3 020	6 300	3 020	16	611 163

Coop Rechtsschutz, Aarau

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	980 625.—	Aktien- oder Garantiekapital	600 000.—
Übrige Aktien und Anteilscheine	24 450.—	Reservefonds	3 104.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	66 104.—	Spezialreserven:	
Guthaben bei Banken	373 292.—	Organisationsfonds	16 000.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	22 477.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Stückzinsen und Mieten	54 315.—	Prämienüberträge	323 976.—
Übrige Aktiven	119 105.—	Schwebende Schäden	628 180.—
		Übrige Passiven	67 687.—
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	1 421.—
	1 640 368.—		1 640 368.—
Aarau, den 8. Juni 1982		Coop Rechtsschutz A. Wirz	

Schweizerische Schiffshypothekenbank, Basel

Zwischenbilanz per 30. Juni 1982
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse	225 489.35	Bankenkreditoren auf Zeit	208 342 929.34
Bankendebitoren auf Sicht	8 424 650.04	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	2 110 000.—
Bankendebitoren auf Zeit	4 163 750.—	Sonstige Passiven	23 229 421.62
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 157 000.—	Aktienkapital	15 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	239 969 634.64	Gesetzliche Reserven	3 600 000.—
– davon mit hypothekarischer Deckung		Andere Reserven	5 350 000.—
(Schiffsverschreibungen)	237 960 634.64	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	200 196.17
Sonstige Aktiven	2 939 023.10		
	255 722 547.13		255 722 547.13
Gesamtbetrag der Auslandaktiven	Fr.	Garantieverbindlichkeiten	Fr.
– davon Bankendebitoren mit	196 934 333.59		21 551 445.59
Laufzeit bis zu 90 Tagen	1 784 906.65		
über 90 Tagen	—		

Erste Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Wien

Bilanz auf 31. Dezember 1981

Aktiven		Passiven	
	öS		öS
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	2 966 041 759.—	Aktien- oder Garantiekapital	396 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von		Reservefonds	147 000 000.—
Versicherungsunternehmen	158 489 309.—	Spezialreserven:	
Übrige Aktien und Anteilscheine	836 173 481.—	Katastrophenrücklage	150 000 000.—
Übrige Wertschriften	153 320 974.—	Freie Rücklage	465 000 000.—
Schuldbuchforderungen	11 664 423.—	Investitionsrücklage und Freibetrag	160 046 088.—
Darlehen an Körperschaften	3 273 414 394.—	Rücklage gemäss § 4 EST.	14 511 900.—
Grundpfandtitel	104 757 641.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundstücke	1 702 233 137.—	Prämienüberträge	1 839 673 710.—
Bardepots bei Regierungen und Verbänden	67 730.—	Deckungskapital für laufende Renten	62 346 552.—
Kassabestand und Postcheckguthaben	83 793 249.—	Schwebende Schäden	5 899 768 803.—
Guthaben bei Banken	535 867 443.—	Übrige technische Rückstellungen	722 170 851.—
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	575 763 010.—	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs-		und Rückversicherungsverkehr	283 005 844.—
und Rückversicherungsverkehr	901 319 339.—	Depots aus abgegebenen Versicherungen	940 273 133.—
Depots aus übernommenen Versicherungen	587 101 255.—	Schuldverpflichtungen:	
Stückzinsen und Mieten	252 937 551.—	Agenten	167 835 888.—
Mobilien und Material	88 828 190.—	Wertberichtigungen	22 751 052.—
Übrige Aktiven	305 499 356.—	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen	
		für das Personal	691 114 300.—
		Übrige Passiven	526 907 420.—
	12 537 272 241.—	Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	48 866 700.—
			12 537 272 241.—
Garantieverbindlichkeiten	öS	Garantieverbindlichkeiten	öS
	9 537 339.—		9 537 339.—
Wien, den 23. Juni 1982		Erste Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft	
		Karl Kornis, Generaldirektor	Dr. Artur Undorf, Direktor
		Dr. Walter Janisch, Direktor	Dfkm, Ulrich Pott, Direktor
		Edgar Messerschmidt, Direktor	Dr. Wilfried Wagner, Direktor

Compagnie de Banque et d'Investissements, Genève

Bilan au 30. Juni 1982
(sans compte de pertes et profits)

Actifs		Passifs	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements		Engagements en banque à vue	7 615 306.57
et compte de chèques postaux	27 771 497.90	Engagements en banque à terme	70 109 076.50
Avoir en banque à vue	26 437 083.11	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	65 453 576.50
Avoir en banque à terme	79 704 769.37	Créanciers à vue	100 284 056.44
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	77 204 769.37	Créanciers à terme	26 476 870.—
Effets de change et papiers monétaires	2 914 337.84	– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	26 476 870.—
Comptes courants débiteurs en blanc	24 227 085.21	Livrets et comptes de dépôts	3 180 006.82
Comptes courants débiteurs gagés	38 396 603.77	Obligations de caisse	9 358 000.—
– dont garantis par hypothèques	383 692.21	Autres passifs	21 344 563.40
Avances et prêts à terme fixe en blanc	2 442 645.98	Capital actions	12 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	32 649 322.59	Capital bons de participation	6 000 000.—
– dont garantis par hypothèques	5 942 200.—	Réserves légales	4 000 000.—
Titres	39 442 090.14	Autres réserves	37 700 000.—
Participations permanentes	9 958 700.04	Report à nouveau	347 847.17
Immeuble à l'usage de la banque	2 265 000.—		
Autres immeubles	10 506 198.52		
Autres postes de l'actif	1 700 392.43		
	298 415 726.90		298 415 726.90

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Juli 1982

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Juli 1982 eine Erhöhung um 0,4% gegenüber dem Vormonat. Er stellte sich damit auf 123,0 (September 1977 = 100) und lag um 6,0% über dem Stand vor Jahresfrist von 116,0. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für den Konsum von privaten Haushalten bedeutsamen Waren und Dienstleistungen, ohne dass Änderungen im Umfang oder in der Zusammensetzung des Konsums die Indexberechnung beeinflussen.

Die Steigerung des Landesindex im Juli 1982 um 0,4% gegenüber dem Vormonat ist im wesentlichen auf die Erhöhung der Gruppenziffer für Nahrungsmittel (+1,7%) zurückzuführen. Zunahmen wiesen aber auch die Indexziffern für Verkehr (+0,3%) und für Körper- und Gesundheitspflege (+0,3%) auf. Rückläufig war dagegen der Gruppenindex für Heizung und Beleuchtung (-1,2%) infolge Preisausschlägen bei Heizöl. Die übrigen fünf Bedarfsgruppen sind im Berichtsmontat nicht neu erhoben worden.

Zum Anstieg des Gruppenindex für Nahrungsmittel trugen vor allem die zum grossen Teil durch saisonale Veränderungen des Angebots verursachten Indexerhöhungen für Früchte und - wenn auch deutlich schwächer - für Gemüse sowie Preisausschläge für Milch und Milchprodukte bei. Leichte Preiserhöhungen wurden ferner für Rindfleisch, verschiedene Getreideprodukte und Bohnenkaffee festgestellt. Die Auswirkungen dieser Aufschläge wurden jedoch durch rückläufige Preise für Kartoffeln, Eier, Schweinefleisch und Zucker etwas abgeschwächt. Die durch Bundesratsbeschlüsse bedingten Preisausschläge per 1. Juli 1982 für Milch und Milchprodukte sowie Speiseöl, Speisefett und Margarine hätten theoretisch, d. h. bei sofortiger voller Überwälzung auf die Detailpreise, zu einer Indexerhöhung von 0,2% geführt. Die bis zum Zeitpunkt der Juli-Erhebung bereits erfolgten Preisausschläge für diese Produkte haben den Landesindex mit 0,1% belastet.

Die Zunahme des Teilindex für Verkehr ist zur Hauptsache die Folge von Preiserhöhungen für Occasionswagen, Benzin sowie Service und Unterhalt von Personenwagen.

Massgebend für die Zunahme der Indexziffer für Körper- und Gesundheitspflege waren Erhöhungen von Tarifen für Arztleistungen in einigen Kantonen.

Wird die alte, auf der Basis 1966 berechnete Reihe des Landesindex mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergibt sich für den Juli 1982 ein Stand von 207,3.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

L'indice suisse des prix à la consommation en juillet 1982

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a progressé de 0,4% en juillet 1982 par rapport au mois précédent pour atteindre, sur la base de 100 en septembre 1977, un niveau de 123,0 points qui dépasse de 6,0% celui de 116,0 points enregistré en juillet de l'année dernière. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés sans que son calcul soit influencé par des modifications affectant le volume ou la composition de l'assortiment de marchandises consommées et de services utilisés.

La progression de 0,4% que l'indice suisse des prix à la consommation a connue en juillet 1982 par rapport au mois précédent s'explique essentiellement par la hausse de l'indice de l'alimentation (+1,7%). Des groupes dont les indices ont également monté sont les transports et communications (+0,3%) et la santé et les soins personnels (+0,3%). En revanche, l'indice du groupe chauffage et éclairage (-1,2%) a reculé par suite de réductions de prix pour le mazout. Les cinq autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en juillet.

Ce sont surtout des hausses de l'indice pour les fruits et - encore que ce fut dans une mesure nettement plus faible - pour les légumes, hausses imputables en grande partie à des modifications saisonnières de l'offre, de même que le renchérissement du lait et de produits laitiers qui ont fait progresser l'indice de l'alimentation. En outre, des prix légèrement plus élevés ont été constatés pour la viande de bœuf, divers produits à base de céréales et le café en grains. Les répercussions de ces augmentations ont cependant été un peu atténuées par des prix en baisse pour les pommes de terre, les œufs, la viande de porc et le sucre. Théoriquement, c'est-à-dire si elles avaient été reportées tout de suite intégralement sur les prix de détail, les hausses de prix décidées par le Conseil fédéral pour le lait, les produits laitiers, les huiles et graisses comestibles ainsi que pour la margarine à partir du 1er juillet 1982 auraient fait monter l'indice de 0,2%. Les augmentations déjà appliquées à la vente de ces produits jusqu'au moment de l'enquête de juillet ont grevé l'indice de 0,1%.

L'avance marquée par l'indice du groupe transports et communications résulte principalement de hausses de prix pour des voitures d'occasion, l'essence ainsi que pour des services d'entretien des voitures de tourisme.

Les causes décisives du mouvement descendant accusé par l'indice du groupe santé et soins personnels ont été des relèvements de tarifs pour soins médicaux dans quelques cantons.

En raccordant à la nouvelle série de l'indice suisse des prix à la consommation l'ancienne série calculée sur la base de 100 en 1966, on obtient, pour le mois de juillet 1982, un indice de 207,3 points.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979-1981

Im April 1982 erschien als Sonderheft Nr. 94 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1979-1981.

Die Veröffentlichung enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1979-1981 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Die Publikation ist eine überarbeitete Neuauflage früherer Sonderhefte. Die systematische Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Der Text des Sonderheftes ist gemischtsprachig.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 35.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzugscheines anzubringen.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981

Un 94e numéro spécial de «La Vie économique» publié par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a paru en avril 1982; il est intitulé:

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail, 1979-1981.

On y trouve les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives. Cette publication porte sur les années 1979-1981 et mentionne plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans l'ensemble des branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des conventions. Il s'agit d'une réédition remaniée de numéros spéciaux antérieurs de «La Vie économique». La présentation systématique donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires et constitue une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de ce numéro spécial est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 35 francs. Prière d'effectuer les paiements pré-alables sur le compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern - Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

Europäische Investitionsbank Luxemburg

4 1/4% Anleihe 1978-93 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 435 770)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 31. Juli 1982 fällig gewordene Tilgungssumme von sFr. 4 000 000 nom. wurden die notwendigen Obligationen am Markt zurückgekauft.

Nach dem 31. Juli 1982 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt sFr. 96 000 000 im Umlauf.

Zürich, im August 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

BMW Overseas Enterprises N.V. Willemstad, Curaçao, Ned. Antillen

6 1/4% Anleihe 1976-91 von sFr. 100 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 554.052)

Gemäss den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die Amortisationstranche per 15. Juli 1982 keine Obligationen am Markt zurückgekauft werden.

Somit bleiben per 15. Juli 1982 unverändert sFr. 96 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Im August 1982

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Bernische Kraftwerke AG 5% Anleihe 1982-94 von Fr. 70 000 000

zur Beschaffung neuer Mittel.

Anleihebedingungen: Zinssatz 5%, Jahrescoupons per 25. August. Anleihedauer 12 Jahre, mit dem Recht für die Bernische Kraftwerk AG, die Anleihe nach 10 Jahren vorzeitig zum Nennwert zurückzuzahlen. Inhabertitel zu Fr. 5000.- und Fr. 100 000.- nominal. Kottierung der Anleihe an den Börsen von Bern, Basel, Genf, Lausanne und Zürich.

Emissionspreis: 100%

Emissionsfrist: 9. bis 13. August 1982, mittags

Liberierung: 25. August 1982

Zeichnungsscheine sind bei den Banken auf sämtlichen Schweizerischen Bankplätzen erhältlich.

Kantonalbank von Bern
Emissionskonsortium Schweizerischer Banken
Verband Schweizerischer Kantonalbanken
Berner Bankyndikat

In einem projektierten Gewerbe- und Quartierzentrum in Vorstadtgemeinde von St. Gallen, suchen wir zur Ergänzung eines möglichst attraktiven Ladenmixes

Detailgeschäfte

Es stehen Mietflächen von 50 bis 1000 m² zur Verfügung.

Interessenten erhalten ausführliche Dokumentation unter Chiffre 1233-520938, an Publicitas, 9001 St. Gallen.

Texas

Erstklassiger Ackerbaubetrieb 871 ha (2 Ernten möglich - Winterweizen/Sole). Barpreis US \$ 2 604 000.-, Nettoernte 7,3%. Bei Kauf vor 1. September 1982 garantierte Rückzahlung von US-Regierung US \$ 867 000.- am 15. August 1992. Abwicklung in Zusammenarbeit mit Schweizerischer Grossbank.

Information durch den Beauftragten Charly R. Feller, President Unifeller Inc., P.O. Box 179/251 Brébeuf, Beloeil Canada J3G 4T1, Tel. (24-Stunden-Service) 514 464 0050, Telex 02105561132



Inserate erschliessen
den Markt

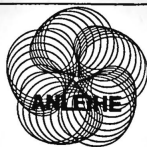
Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».



Das Archiv mit Piff.

Das L. vollflexible Kompakt-Archiv spart Platz, Zeit, Ärger... und Geld. Schon ab Fr. 32.80 pro Element. Verlangen Sie hoch heute Gratis-Unterlagen über die unschlagbaren Vorteile! S-B 1

Rima _____
Sachbearbeiter _____
Str./Nr. _____
PLZ/Ort _____
LUPO Ludwig Poppe & Co. Schulte Weg 14
5036 Oberentfelden Tel. 064 43 30 00



Sumitomo Metal Industries, Ltd.

Osaka, Japan

mit Solidarbürgschaft von
The Sumitomo Bank, Limited, Osaka, Japan

6 3/4 %

Anleihe 1982-92 von Sfr. 100 000 000

Der Erlös der Anleihe wird für die Finanzierung eines Teils der Kapitalausgaben der Gesellschaft in Japan verwendet werden.

Emissionspreis

100 1/2 %

+ 0,3% eldg. Umsatzabgabe

Zeichnungsfrist
bis 10. August 1982,
mittags

Valoren-Nummer: 760 142

Anleihebedingungen

Laufzeit:
längstens 10 Jahre; vorzeitige Rückzahlung
nach 5 Jahren möglich

Titel:
Inhaberbillette zu Sfr. 5000
und Sfr. 100 000

Lieferung:
19. August 1982

Tilgung:
jährliche Rückkäufe von 1987 bis 1991, falls
die Kurse 100% nicht übersteigen

Coupons:
Jahrescoupons per 19. August

Kotierung:
an den Börsen von Basel, Bern, Genf,
Lausanne und Zürich

Verkaufsbeschränkungen:
USA und Japan

Der vollständige Emissionsprospekt wurde
am 6. August 1982 in der «Basler Zeitung»
und in der «Neuen Zürcher Zeitung» veröffent-
licht. Separate Prospekte werden nicht
gedruckt, hingegen können Zeichnungs-
scheine bei den untenstehenden Banken
bezogen werden.

Schweizerischer Bankverein
Schweizerische Volksbank
A. Sarasin & Cie

Schweizerische Kreditanstalt
Bank Leu AG
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft
Verband Schweizerischer Kantonalbanken

Schweizerische Bankgesellschaft
Vereinigung der Genfer Privatbankiers
Gruppe Zürcher Privatbankiers

Daiwa (Switzerland) S.A.

Deutsche Bank (Suisse) S.A.

Sumitomo International Finance AG

Kraftwerke Sarganserland AG Pfäfers (SG)

8 1/2 % Anleihe 1974-84, von Fr. 25 000 000

Valoren-Nr. 113.304

Vorzeitige Rückzahlung

Die Kraftwerke Sarganserland AG, Pfäfers, macht von dem in den Anleihebedin-
gungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die ganze oben erwähnte Anleihe zur
vorzeitigen Rückzahlung auf den

15. November 1982

zum Nennwert. Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit den noch nicht fälligen Cou-
pons per 15. November 1983 und 1984, bei der Geschäftsstelle der Gesellschaft (Nord-
ostschweizerische Kraftwerke AG, Baden) sowie bei sämtlichen in den Anleihebedin-
gungen aufgeführten Banken spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

Eine Konversion ist nicht vorgesehen.

Zürich, 6. August 1982

Im Auftrag
Zürcher Kantonalbank

Inhabertifikate der Schweizerischen Kreditanstalt für Aktien FIAT S.p.A., Turin

(Valoren-Nummer 570 296)

Dividendenzahlung

Für das Geschäftsjahr 1981 wurde eine Dividende von Lit. 140.- brutto pro Aktien
FIAT = Lit. 94.64 netto, nach Abzug der italienischen Quellensteuer von 32,40%.

Dementsprechend kann der Coupon Nr. 39 der von der Schweizerischen Kreditanstalt
ausgegebenen Inhabertifikate vom 9. August 1982 an mit netto

Fr. 1.35 pro Zertifikat über 10 Aktien
Fr. 13.50 pro Zertifikat über 100 Aktien
Fr. 67.50 pro Zertifikat über 500 Aktien

ohne Abzug und ohne irgendwelche Formalitäten bei der
Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
oder bei ihren sämtlichen Niederlassungen in der Schweiz
eingelöst werden.

Voest-Alpine AG, Wien

4 1/2 % Anleihe 1978-93 von sFr. 100 000 000

(Valoren-Nummer 427 592)

Für die gemäss Ziffer 3 der Anleihebedingungen am 7. August 1982 fällig gewordene
Tilgungssumme von sFr. 5 000 000 nom. wurden die notwendigen Obligationen am Markt
zurückgekauft.

Nach dem 7. August 1982 verbleiben somit noch Titel im Nennwert von insgesamt
sFr. 95 000 000 im Umlauf.

Zürich, im August 1982

Im Auftrag:
Schweizerische Kreditanstalt

Stadt Kopenhagen

5 3/4 % Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 458.923)

Gemäss den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die
Amortisationssumme per 15. Juli 1982 Obligationen im Nennwert von sFr. 4 000 000
zurückgekauft werden.

Somit bleiben per 15. Juli 1982 sFr. 72 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Im August 1982

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Inter-American Development Bank Washington

5 3/4 % Anleihe 1977-92 von sFr. 80 000 000 nom.

(Valoren-Nummer 879.772)

Gemäss den in den Anleihebedingungen festgelegten Bestimmungen konnten für die
Amortisationssumme per 1. Juli 1982 Obligationen von sFr. 4 000 000 nominal zurück-
gekauft werden.

Somit bleiben per 1. Juli 1982 sFr. 72 000 000 nominal Obligationen im Umlauf.

Im August 1982

Aus Auftrag:
Schweizerische Bankgesellschaft

Holzhandel AG, Zürich

Einladung zur 59. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 23. August 1982, 11 Uhr, in den Geschäftsräumen unserer Firma.

Traktanden:

1. Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht, Jahresrechnung und Bilanz 1981 sowie Bericht der Kontrollstelle.
3. Entlastung der Verwaltung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Zuwahl in den Verwaltungsrat.
6. Diverses.

Bilanz und Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Geschäftsbericht mit Anträgen
des Verwaltungsrates liegen ab 10. August 1982 in den Geschäftsräumen der Aktio-
näre zur Einsicht auf.

Der Verwaltungsrat

Kredietbank (Suisse) SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le mardi 24 août 1982, à 14 h. 30, dans les locaux de la banque, boulevard Georges-
Favon 7, à Genève.

Ordre du jour:

1. Nominations de deux nouveaux administrateurs.
2. Divers.

Genève, le 2 août 1982

Le conseil d'administration

Crédit Immobilier Société Anonyme Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

le vendredi 20 août 1982, à 11 h., à l'Hôtel du Rhône, quai Turrettini, à Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Rapport de l'organe de contrôle.
3. Votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport du conseil d'administration et celui de
l'organe de contrôle seront à la disposition des actionnaires dès le 6 août 1982, au siège
social, avenue de la Paix 1-3, Genève.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée générale ou de s'y faire représenter
devront déposer leurs actions dans une banque jusqu'au 13 août 1982.

Les récépissés de dépôt serviront de carte d'entrée.

Genève, le 4 août 1982

Le conseil d'administration